2025/2386

28.11.2025.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2025/2386

od 27. studenoga 2025.

o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz dasaka za glačanje podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije („osnovna uredba") ([1]), a posebno njezin članak 11. stavak 2.,

budući da:

1. POSTUPAK

1.1. Prethodni ispitni postupci i mjere na snazi

(1) Vijeće je Uredbom Vijeća (EZ) br. 452/2007 ([2]) uvelo antidampinške pristojbe na uvoz dasaka za glačanje podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Ukrajine („izvorne mjere").

(2) Vijeće je Provedbenom uredbom (EU) br. 1243/2010 ([3]) uvelo konačnu antidampinšku pristojbu na uvoz dasaka za glačanje društva Since Hardware (Guangzhou) Co, kineskog proizvođača izvoznika dasaka za glačanje. Ispitni postupci koji su doveli do uvođenja izvornih mjera dalje u tekstu nazivaju se „početni ispitni postupci".

(3) Vijeće je Provedbenom uredbom (EU) br. 77/2010 ([4]) izmijenilo konačne antidampinške mjere na uvoz dasaka za glačanje podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon revizije novog izvoznika u skladu s člankom 11. stavkom 4. osnovne uredbe.

(4) Vijeće je Provedbenom uredbom (EU) br. 270/2010 ([5]) izmijenilo mjere nakon privremene revizije u skladu s člankom 11. stavkom 3. osnovne uredbe.

(5) Provedbenom uredbom (EU) br. 805/2010 ([6]) Vijeće je, u svrhu usklađivanja s presudom Suda u predmetu C-141/08 P ([7]) ponovno uvelo konačne antidampinške pristojbe na uvoz dasaka za glačanje društva Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd, Foshan, kineskog proizvođača izvoznika dasaka za glačanje.

([1]) SL L 176, 30.6.2016., str. 21., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.

([2]) Uredba Vijeća (EZ) br. 452/2007 od 23. travnja 2007. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz dasaka za glačanje podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Ukrajine (SL L 109, 26.4.2007., str. 12., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2007/452/oj).

([3]) rovedbena uredba Vijeća (EU) br. 1243/2010 od 20. prosinca 2010. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz dasaka za glačanje podrijetlom iz Narodne Republike Kine koje proizvodi društvo Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd. (SL L 338, 22.12.2010., str. 22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2010/1243/oj).

([4]) Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 77/2010 od 19. siječnja 2010. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 452/2007 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz dasaka za glačanje podrijetlom, između ostalog, iz Narodne Republike Kine (SL L 24, 28.1.2010., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2010/77/oj).

([5]) Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 270/2010 od 29. ožujka 2010. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 452/2007 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz dasaka za glačanje podrijetlom, među ostalim, iz Narodne Republike Kine (SL L 84, 31.3.2010., str. 13., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2010/270/oj).

([6]) rovedbena Uredba Vijeća (EU) br. 805/2010 od 13. rujna 2010. o ponovnom uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz dasaka za glačanje podrijetlom iz Narodne Republike Kine, koje je proizvelo društvo Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd, Foshan (SL L 242, 15.9.2010., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2010/805/oj).

([7]) Presuda Suda (prvo vijeće) od 1. listopada 2009., Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd/Vijeće Europske unije, C-141/08 P, ECLI:EU:C:2009:598.

(6) Provedbenom uredbom (EU) br. 987/2012 ([8]) Vijeće je, u svrhu usklađivanja s presudom Suda u predmetu T-274/07 ([9]), ponovno uvelo konačnu antidampinšku pristojbu na uvoz dasaka za glačanje podrijetlom iz Narodne Republike koje proizvodi društvo Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd.

(7) Vijeće je Provedbenom uredbom (EU) br. 695/2013 ([10]) produljilo mjere koje se primjenjuju na uvoz dasaka za glačanje podrijetlom iz Narodne Republike Kine za dodatnih pet godina i stavilo izvan snage mjere koje se primjenjuju na uvoz dasaka za glačanje podrijetlom iz Ukrajine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne uredbe i privremene revizije u skladu s člankom 11. stavkom 3. osnovne uredbe.

(8) Komisija je Provedbenom uredbom (EU) 2019/1662 ([11]) ponovno uvela konačne antidampinške mjere na uvoz dasaka za glačanje podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne uredbe („prethodna revizija zbog predstojećeg isteka mjera").

(9) Stope antidampinških pristojbi koje su trenutačno na snazi iznose od 18,1 % do 39,6 % na uvoz proizvođača izvoznika u uzorku i 42,3 % za sva ostala društva iz Narodne Republike Kine.

1.2. **Zahtjev za reviziju zbog predstojećeg isteka mjera**

(10) Nakon objave obavijesti o skorom isteku mjera ([12]) Europska komisija („Komisija") primila je zahtjev za reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne uredbe.

(11) Pet proizvođača iz Unije podnijelo je zahtjev za reviziju 29. lipnja 2024. (Afer FUTE – Fábrica de Utilidades de Tubo S.A., Brabantia Latvia SIA, Colombo New Scal SpA, Rörets Polska Sp. z o.o. i Sonecol Indústria Metalurgica de Utilidades Domésticas S.A. („podnositelji zahtjeva") u ime Unijine industrije dasaka za glačanje u smislu članka 5. stavka 4. osnovne uredbe („zahtjev"). Zahtjev se temeljio na činjenici da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka dampinga i ponavljanja štete za industriju Unije.

1.3. **Pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka mjera**

(12) Nakon savjetovanja s odborom osnovanim člankom 15. stavkom 1. osnovne uredbe utvrđeno je da postoje dostatni dokazi za pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka mjera te je 1. listopada 2024. Komisija pokrenula reviziju zbog predstojećeg isteka mjera u vezi s uvozom u Uniju dasaka za glačanje podrijetlom iz Narodne Republike Kine („predmetna zemlja" ili „Kina" ili „NRK") na temelju članka 11. stavka 2. osnovne uredbe. Objavila je Obavijest o pokretanju postupka u *Službenom listu Europske unije* ([13]) („Obavijest o pokretanju postupka").

([8]) Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 987/2012 od 22. listopada 2012. o ponovnom uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz dasaka za glačanje podrijetlom iz Narodne Republike Kine, koje je proizvelo trgovačko društvo Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd (SL L 297, 26.10.2012., str. 5., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2012/987/oj).

([9]) Presuda Općeg suda (četvrto vijeće) od 8. studenog 2011., Zhejiang Harmonic Hardware Products/Vijeće, predmet T-274/07 (SL C 223, 22.9.2007., str. 15., CELEX: 62007TA0274.

([10]) Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 695/2013 od 15. srpnja 2013. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz dasaka za glačanje podrijetlom iz Narodne Republike Kine i stavljanju izvan snage antidampinških mjera na uvoz dasaka za glačanje podrijetlom iz Ukrajine nakon revizije radi isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. i parcijalne privremene revizije u skladu s člankom 11. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1225/2009 (SL L 198, 23.7.2013., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2013/695/oj).

([11]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/1662 od 1. listopada 2019. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz dasaka za glačanje podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća, C/2019/6902 (SL L 252, 2.10.2019., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/1662/oj).

([12]) Obavijest o predstojećem isteku određenih antidampinških mjera (SL C, C/2024/788, 16.1.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/788/oj).

([13]) Obavijest o pokretanju postupka revizije zbog predstojećeg isteka antidampinških mjera koje se primjenjuju na uvoz dasaka za glačanje podrijetlom iz Narodne Republike Kine, C/2024/6781 (SL C, C/2024/5916, 1.10.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/5916/oj).

1.4. **Razdoblje ispitnog postupka revizije i razmatrano razdoblje**

(13) Ispitnim postupkom radi utvrđivanja nastavka ili ponavljanja dampinga obuhvaćeno je razdoblje od 1. srpnja 2023. do 30. lipnja 2024. („razdoblje ispitnog postupka revizije”). Ispitivanjem kretanja relevantnih za procjenu vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete obuhvaćeno je razdoblje od 1. siječnja 2020. do kraja razdoblja ispitnog postupka revizije („razmatrano razdoblje”).

1.5. **Zainteresirane strane**

(14) Komisija je u Obavijesti o pokretanju postupka pozvala zainteresirane strane da joj se obrate radi sudjelovanja u ispitnom postupku. Osim toga, Komisija je o pokretanju revizije zbog predstojećeg isteka mjera posebno obavijestila podnositelje zahtjeva, druge proizvođače iz Unije, sve poznate proizvođače u Narodnoj Republici Kini, uvoznike, korisnike, trgovce te udruženja za koja se zna da se na njih odnosi pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka mjera te ih je pozvala na sudjelovanje.

(15) Zainteresirane strane imale su priliku dostaviti primjedbe na pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka mjera i zatražiti saslušanje pred Komisijom i/ili službenikom za saslušanje u trgovinskim postupcima.

1.6. **Odabir uzorka**

(16) U Obavijesti o pokretanju postupka Komisija je navela da je moguće da će provesti odabir uzorka zainteresiranih strana u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.

Odabir uzorka proizvođača iz Unije

(17) Komisija je u Obavijesti o pokretanju postupka navela da je odabrala privremeni uzorak proizvođača iz Unije. Komisija je odabrala uzorak na temelju reprezentativnih proizvedenih i prodanih količina istovjetnog proizvoda. Taj se uzorak sastojao od triju proizvođača iz Unije koji čine više od 55 % procijenjene ukupne količine proizvedenih i prodanih proizvoda u Uniji i obuhvaćaju veliko zemljopisno područje. U skladu s člankom 17. stavkom 2. osnovne uredbe Komisija je pozvala zainteresirane strane da dostave primjedbe o privremenom uzorku. Nijedna zainteresirana strana nije imala primjedbe i Komisija je stoga potvrdila da su proizvođači iz Unije u privremenom uzorku konačno odabrani u konačni uzorak. Uzorak je reprezentativan za industriju Unije.

Odabir uzorka uvoznika

(18) Kako bi odlučila je li odabir uzorka potreban i, ako jest, kako bi odabrala uzorak, Komisija je od nepovezanih uvoznika zatražila da dostave informacije navedene u Obavijesti o pokretanju postupka.

(19) Nijedan nepovezani uvoznik nije dostavio zatražene informacije ni pristao da ga se uključi u uzorak. S obzirom na izostanak suradnje Komisija je odlučila da odabir uzorka nije potreban.

Odabir uzorka proizvođača iz NRK-a

(20) Kako bi odlučila je li odabir uzorka potreban i, ako jest, kako bi odabrala uzorak, Komisija je od svih poznatih proizvođača u NRK-u zatražila da dostave informacije navedene u Obavijesti o pokretanju postupka. Osim toga, Komisija je od vlasti zemlje izvoznice i udruženja proizvođača zatražila da utvrde eventualne druge proizvođače koji bi mogli biti zainteresirani za sudjelovanje u ispitnom postupku i/ili da s njima stupi u kontakt.

(21) Nijedan proizvođač izvoznik u predmetnoj zemlji nije dostavio zatražene informacije ni pristao da ga se uključi u uzorak. S obzirom na izostanak suradnje Komisija je odlučila da odabir uzorka nije potreban.

(22) Zainteresirane strane imale su priliku dostaviti primjedbe na pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka mjera i zatražiti saslušanje pred Komisijom i/ili službenikom za saslušanje u trgovinskim postupcima.

1.7. **Upitnici i posjeti radi provjere**

(23) Komisija je Vladi Narodne Republike Kine („kineska vlada”) poslala upitnik o postojanju znatnih poremećaja u NRK-u u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe.

(24) Komisija je poslala upitnike proizvođačima iz Unije u uzorku, nepovezanim uvoznicima i korisnicima. Ti su upitnici objavljeni i na internetu ([14]) na dan pokretanja postupka.

(25) Odgovori na upitnik zaprimljeni su samo od tri proizvođača iz Unije u uzorku.

(26) Komisija je zatražila i provjerila sve informacije koje je smatrala potrebnima za utvrđivanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja dampinga i štete te interesa Unije. Posjeti radi provjere u skladu s člankom 16. osnovne uredbe obavljeni su u poslovnim prostorima sljedećih društava:

Proizvođači iz Unije:

— Afer FUTE, Portugal,

— Colombo New Scal SpA, Italija,

— Rörets Polska Spółka z.o.o. i AB Rörets Industrier, Švedska, koji su oba provjereni u Poljskoj.

1.8. **Daljnji postupak**

(27) Komisija je 19. rujna 2025. objavila osnovne činjenice i razmatranja na temelju kojih je namjeravala zadržati antidampinške pristojbe na snazi. Svim je strankama odobren rok u kojem su mogle iznijeti primjedbe na objavu.

(28) Nisu primljene primjedbe kojima bi se osporili nalazi Komisije.

2. **PROIZVOD IZ POSTUPKA REVIZIJE, PREDMETNI PROIZVOD I ISTOVJETNI PROIZVOD**

2.1. **Proizvod iz postupka revizije**

(29) Proizvod koji je predmet ove revizije zbog predstojećeg isteka mjera isti je kao u početnom ispitnom postupku i prethodnoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera, odnosno daske za glačanje, neovisno jesu li samostojeće ili ne, sa ili bez sustava za odvođenje pare i/ili grijane gornje ploče i/ili sustava za puhanje, uključujući daske za rukave i njihove osnovne dijelove, tj. podnožja, gornje ploče i držače glačala („proizvod iz postupka revizije”).

2.2. **Predmetni proizvod**

(30) Proizvod iz ovog ispitnog postupka jest proizvod iz postupka revizije podrijetlom iz NRK-a trenutačno razvrstan u oznake KN ex 3924 90 00, ex 4421 99 99, ex 7323 93 00, ex 7323 99 00, ex 8516 79 70 i ex 8516 90 00 (oznake TARIC 3924 90 00 10, 4421 99 99 10, 7323 93 00 10, 7323 99 00 10, 8516 79 70 10 i 8516 90 00 51).

2.3. **Istovjetni proizvod**

(31) Kako je utvrđeno u početnim ispitnim postupcima te u prethodnoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera, ovom revizijom zbog predstojećeg isteka mjera potvrđeno je da sljedeći proizvodi imaju ista osnovna fizička i tehnička svojstva te iste osnovne namjene:

— predmetni proizvod pri izvozu u Uniju,

— proizvod iz postupka revizije koji se proizvodi i prodaje na domaćem tržištu Narodne Republike Kine,

([14]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2752.

— proizvod iz postupka revizije koji proizvođači izvoznici proizvode i prodaju u ostatku svijeta, i

— proizvod iz postupka revizije koji u Uniji proizvodi i prodaje industrija Unije.

(32) Stoga se ti proizvodi smatraju istovjetnim proizvodima u smislu članka 1. stavka 4. osnovne uredbe.

3. DAMPING

3.1. Uvodne napomene

(33) Uvoz dasaka za glačanje iz Kine nastavio se u razdoblju ispitnog postupka revizije. Prema podacima koje su države članice dostavile Komisiji u skladu s člankom 14. stavkom 6. osnovne uredbe („baza podataka iz članka 14. stavka 6."), uvoz dasaka za glačanje iz NRK-a imao je udio od oko 6 % u tržištu Unije u razdoblju ispitnog postupka revizije u odnosu na tržišni udio od 11 % tijekom prethodne revizije zbog predstojećeg isteka mjera ([15]). U apsolutnom smislu količina uvezenih proizvoda bila je znatna u razdoblju ispitnog postupka revizije i povećavala se u razmatranom razdoblju.

(34) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 21., u ispitnom postupku nije surađivao nijedan proizvođač/izvoznik iz Kine. Komisija je stoga 16. prosinca 2024. obavijestila vlasti NRK-a da bi Komisija zbog izostanka suradnje mogla primijeniti članak 18. osnovne uredbe i temeljiti svoje nalaze o nastavku ili ponavljanju dampinga i štete u vezi s izvoznicima/proizvođačima iz NRK-a na raspoloživim podacima. Komisija od kineske vlade nije primila nikakve primjedbe ni tvrdnje o primjeni članka 18. osnovne uredbe.

(35) Stoga su se, u skladu s člankom 18. osnovne uredbe, nalazi o vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja dampinga i štete temeljili na raspoloživim podacima, posebno na informacijama dostavljenima u zahtjevu i statističkim podacima utemeljenima na bazi podataka iz članka 14. stavka 6. Osim toga, Komisija je preuzela podatke i iz drugih izvora javno dostupnih podataka kao što su Svjetska banka i baze podataka Global Trade Atlas („GTA") i Orbis Bureau van Dijk („Orbis") te statističke podatke Međunarodne organizacije rada („MOR"). Komisija je uzela u obzir i nalaze prethodne revizije zbog predstojećeg isteka mjera te nalaze antidampinških ispitnih postupaka u vezi s istim proizvodom koje su pokrenula nadležna tijela SAD-a i Ujedinjene Kraljevine.

3.2. Damping

3.2.1. *Postupak za utvrđivanje uobičajene vrijednosti u skladu s člankom 2. stavkom 6.a osnovne uredbe*

(36) Budući da su pri pokretanju ispitnog postupka bili raspoloživi dostatni dokazi koji su upućivali na postojanje znatnih poremećaja u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe, Komisija je pokrenula ispitni postupak na temelju članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe.

(37) Kako bi prikupila informacije koje je smatrala potrebnima za ispitni postupak u pogledu navodnih znatnih poremećaja, Komisija je kineskoj vladi poslala upitnik. Osim toga, Komisija je u točki 5.3.2. Obavijesti o pokretanju postupka pozvala sve zainteresirane strane da iznesu svoja stajališta te dostave informacije i popratne dokaze o primjeni članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe u roku od 37 dana od datuma objave Obavijesti o pokretanju postupka u *Službenom listu Europske unije*. Kineska vlada nije dostavila odgovor na upitnik, a u utvrđenom roku nije primljen nikakav podnesak o primjeni članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe. Komisija je stoga 19. prosinca 2024. obavijestila kinesku vladu da će za utvrđivanje postojanja znatnih poremećaja u NRK-u koristiti raspoložive podatke u smislu članka 18. osnovne uredbe. Nisu zaprimljene nikakve primjedbe ni tvrdnje u pogledu primjene članka 18. osnovne uredbe.

([15]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/1662.

(38) Komisija je u točki 5.3.2. Obavijesti o pokretanju postupka navela i da je s obzirom na raspoložive dokaze privremeno odabrala Tursku kao odgovarajuću reprezentativnu zemlju u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe u svrhu utvrđivanja uobičajene vrijednosti na temelju nenarušenih cijena ili referentnih vrijednosti. Komisija je navela i da će ispitati druge moguće odgovarajuće zemlje u skladu s kriterijima utvrđenima u članku 2. stavku 6.a točki (a) prvoj alineji osnovne uredbe.

(39) Komisija je 19. svibnja 2025. bilješkom obavijestila zainteresirane strane o relevantnim izvorima na temelju kojih namjerava utvrditi uobičajenu vrijednost. Komisija je u toj bilješci navela popis svih čimbenika proizvodnje, kao što su sirovine, rad i energija koji se koriste u proizvodnji dasaka za glačanje („bilješka o čimbenicima proizvodnje"). Osim toga, Komisija je na temelju kriterijâ za odabir nenarušenih cijena odnosno referentnih vrijednosti i zahtjeva utvrdila da je Turska odgovarajuća reprezentativna zemlja. Komisija nije zaprimila primjedbe na bilješku o čimbenicima proizvodnje.

3.2.1.1. Uobičajena vrijednost

(40) U skladu s člankom 2. stavkom 1. osnovne uredbe „uobičajena vrijednost obično se temelji na cijenama, koje su nezavisni kupci platili ili plaćaju, u uobičajenom tijeku trgovine, u zemlji izvoznici".

(41) Međutim, prema članku 2. stavku 6.a točki (a) osnovne uredbe, „ako se utvrdi […] da upotreba domaćih cijena i troškova u zemlji izvoznici nije primjerena zbog toga što u toj zemlji postoje znatni poremećaji u smislu točke (b), uobičajena vrijednost izračunava se isključivo na temelju troškova proizvodnje i prodaje koji odražavaju nenarušene cijene odnosno referentne vrijednosti" i ona „uključuje nenarušen i razuman iznos troškova prodaje te administrativnih i općih troškova i dobiti".

(42) Kako je dodatno objašnjeno u nastavku, Komisija je u ovom ispitnom postupku na temelju raspoloživih dokaza i s obzirom na nesuradnju kineske vlade i proizvođača izvoznika zaključila da je primjena članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe primjerena.

3.2.1.1.1. *Postojanje znatnih poremećaja*

(43) Komisija je ispitala dokaze iz dokumentacije kako bi odlučila postoje li u NRK-u znatni poremećaji u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe zbog kojih ne bi bilo primjereno koristiti domaće cijene ni troškove u toj zemlji. Analizirani su sljedeći dokazni elementi o raznim kriterijima relevantnima za utvrđivanje postojanja znatnih poremećaja.

(44) Prvo, dokazi iz zahtjeva uključivali su sljedeće elemente, koji upućuju na postojanje znatnih poremećaja.

(45) Podnositelji zahtjeva istaknuli su da na predmetnom tržištu u znatnoj mjeri djeluju poduzeća koja su u vlasništvu, pod kontrolom ili političkim nadzorom kineskih tijela. Podnositelji zahtjeva napomenuli su da takav utjecaj nije ograničen na tržište proizvoda iz postupka revizije, već se proteže i na tržište ključnih sirovina (čelika). Prema njihovim navodima kineska vlada ostvaruje taj utjecaj dvama glavnim kanalima: preoblikovanjem korporativne strukture sektora i vršenjem kontrole nad upravom i zaposlenicima pojedinačnih poduzeća u državnom vlasništvu ([16]).

(46) Podnositelji zahtjeva primili su na znanje nalaze Komisije iz prethodne revizije zbog predstojećeg isteka mjera, u kojima se navodi da su dobavljači glavnih sastavnih dijelova predmetnog proizvoda u vlasništvu kineske države. U zahtjevu su podnositelji zahtjeva napomenuli da proizvođači dasaka za glačanje kao što je Hardware (Guangzhou) Co. Ltd održavaju čvrste veze s KPK-om ([17]), a uz to, kako je utvrđeno u prethodnoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera, KPK utječe na dobavljače ključnih sastavnih dijelova proizvoda iz postupka revizije ([18]).

([16]) Radni dokument službi Komisije o znatnim poremećajima u gospodarstvu Narodne Republike Kine u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite („Izvješće"), 10. travnja 2024., SWD(2024) 91 final, odjeljak 5.5., str. 120.

([17]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/1662, uvodna izjava 64.

([18]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/1662, uvodna izjava 60.

(47) Podnositelji zahtjeva također su naglasili da prisutnost države u poduzećima omogućuje državi da utječe na cijene i troškove. Ukazali su na nalaze Komisije iz prethodne revizije zbog predstojećeg isteka mjera, u kojima je navedeno da se taj utjecaj ostvaruje prisutnošću ćelija KPK-a u javnim i privatnim poduzećima ([19]). Na cijene i troškove utječe se raznim instrumentima kao što su umjetno povećanje ili smanjenje razine opskrbe sirovinama ili mehanizam određivanja cijena ([20]).

(48) Nadalje, podnositelji zahtjeva naveli su i da se javnim politikama ili mjerama diskriminira u korist domaćih dobavljača ili se na drugi način utječe na sile slobodnog tržišta. Podnositelji zahtjeva u tom su pogledu istaknuli da su „kineske politike dokazano intervencionističke". Konkretno, podnositelji zahtjeva spomenuli su mjere politike kao što je Made in China 2025 „kojom se utvrđuje cilj promicanja proizvodne industrije [...] i kojom se subvencije za kamate na zajmove utvrđuju kao vrsta financijske potpore koja će se pružati poduzećima", navodeći nadalje da bi „banke i drugi zajmodavci trebali podupirati te politike davanjem zajmova društvima koja posluju u takvim sektorima" ([21]).

(49) Podnositelji zahtjeva napomenuli su da na sektor proizvoda iz postupka revizije uvelike utječu mjere politike za čelik, koji je glavna sirovina za proizvodnju dasaka za glačanje. U tom pogledu, podnositelji zahtjeva istaknuli su „sveobuhvatnu kontrolu vlade koja sprečava da sile slobodnog tržišta prevladavaju u sektoru čelika" ([22]).

(50) Osim toga, podnositelji zahtjeva istaknuli su da zakoni o stečaju, trgovačkim društvima ili vlasništvu ne postoje ili se primjenjuju diskriminatorno ili se ne provode na odgovarajući način. Podnositelji zahtjeva ukazali su na nalaze Komisije iz prethodne revizije zbog predstojećeg isteka mjera, u kojima je navedeno da „sektor predmetnog proizvoda podliježe poremećajima ‚odozgo', koji su posljedica diskriminatorne primjene ili neodgovarajuće provedbe stečajnog zakona i zakona o vlasništvu" ([23]).

(51) Podnositelji zahtjeva nadalje su istaknuli poremećaje u troškovima plaća u sektoru proizvoda iz postupka revizije i njegovih sirovina u Kini, pozivajući se na prethodnu reviziju zbog predstojećeg isteka mjera u kojoj je utvrđeno da su „u sektoru proizvodnje dasaka za glačanje i u sektorima njihovih ključnih sastavnih dijelova narušeni troškovi plaća" ([24]).

(52) Naposljetku, podnositelji zahtjeva istaknuli su da je pristup financiranju narušen u korist proizvođača proizvoda iz postupka revizije. Konkretno, naveli su da je „funkcioniranje financijskog sustava obilježeno prisutnošću države na strani zaduživanja i kreditiranja, kao i nepostojanjem uobičajenih tržišnih mehanizama kao što su djelotvorni i transparentni stečajni postupci i postupci izlaska s tržišta" ([25]).

(53) Drugo, u nedavnim ispitnim postupcima povezanima sa sektorom proizvoda iz postupka revizije ili sektorom čelika, koji je glavna sirovina za proizvodnju dasaka za glačanje, u NRK-u ([26]) Komisija je utvrdila postojanje znatnih poremećaja u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe. U tim ispitnim postupcima Komisija je utvrdila postojanje znatnih državnih intervencija u NRK-u kojima se narušava djelotvorna raspodjela resursa u

([19]) Izvješće – odjeljak 3.3.2., str. 47.
([20]) Izvješće – odjeljak 12.10., str. 357.
([21]) Izvješće – odjeljak 11.2.2., str. 299.
([22]) Izvješće – odjeljak 14.8., str. 416.
([23]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/1662, uvodna izjava 81.
([24]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/1662, uvodna izjava 84.
([25]) Izvješće – odjeljak 6.8., str. 181.
([26]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2024/1666 od 6. lipnja 2024. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz čelične užadi i kabela podrijetlom iz Narodne Republike Kine kako je proširena na uvoz čelične užadi i kabela poslanih iz Maroka i Republike Koreje, bez obzira na to imaju li deklarirano podrijetlo iz tih zemalja ili ne, nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1666/oj; Provedbena uredba Komisije (EU) 2023/1444 od 11. srpnja 2023. o uvođenju privremene antidampinške pristojbe na uvoz bulb plosnatih čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Turske; Provedbena uredba Komisije (EU) 2023/100 od 11. siječnja 2023. o uvođenju privremene antidampinške pristojbe na uvoz bačava od nehrđajućeg čelika za višekratnu uporabu podrijetlom iz Narodne Republike Kine, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1444/oj; Provedbena uredba Komisije (EU) 2022/2068 od 26. listopada 2022. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih hladnovaljanih plosnatih proizvoda od čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Ruske Federacije nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/2068/oj; Provedbena uredba Komisije (EU) 2022/191 od 16. veljače 2022. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje podrijetlom iz Narodne Republike Kine, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/191/oj.

skladu s tržišnim načelima ([27]). Konkretno, Komisija je zaključila da u sektoru čelika ne samo da postoji znatan udio vlasništva kineske vlade u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) prve alineje osnovne uredbe ([28]) nego i kineska vlada može utjecati na cijene i troškove zbog prisutnosti države u društvima u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) druge alineje osnovne uredbe ([29]). Komisija je utvrdila i da prisutnost i intervencije države na financijskim tržištima te u nabavi sirovina i ulaznih čimbenika stvaraju dodatne poremećaje na tržištu. Naime, sustav planiranja u NRK-u općenito dovodi do toga da se resursi usmjeravaju u sektore koje je vlada odredila kao strateške ili u nekom drugom političkom smislu važne, umjesto da ih raspodjeljuje u skladu s tržišnim silama ([30]). Komisija je nadalje zaključila da se kinesko zakonodavstvo o stečaju i vlasništvu ne primjenjuje na ispravan način u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) četvrte alineje osnovne uredbe, što dovodi do poremećaja, posebno kada se omogućuje nastavak poslovanja nesolventnih poduzeća te pri dodjeli prava korištenja zemljišta u NRK-u ([31]). Isto tako, Komisija je utvrdila poremećaje u troškovima plaća u sektoru čelika u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) pete alineje osnovne uredbe ([32]) i poremećaje na financijskim tržištima u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) šeste alineje osnovne uredbe, posebno kad je riječ o pristupu kapitalu za poslovne subjekte u NRK-u ([33]).

(54) Treće, u zadnjoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera koja se odnosila na proizvod iz postupka revizije ([34]) Komisija je zaključila da postoje znatni poremećaji u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe. Prema Komisijinim saznanjima ni u NRK-u općenito ni u relevantnom sektoru nije došlo do bitnih strukturnih promjena koje bi mogle promijeniti taj zaključak.

(55) Četvrto, dodatni dokazi iz izvješća koje je Komisija pripremila na temelju članka 2. stavka 6.a točke (c) osnovne uredbe upućivali su na postojanje znatnih poremećaja i u razdoblju ispitnog postupka revizije.

(56) Peto, ni kineska vlada ni proizvođači izvoznici nisu u ovom ispitnom postupku predočili nikakve dokaze ni argumente koji bi to osporili.

([27]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2024/1666, uvodna izjava 76., Provedbena uredba Komisije (EU) 2023/1444, uvodna izjava 66., Provedbena uredba Komisije (EU) 2023/100, uvodna izjava 58., Provedbena uredba Komisije (EU) 2022/2068, uvodna izjava 80., Provedbena uredba Komisije (EU) 2022/191, uvodna izjava 208.

([28]) Vidjeti Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2024/1666, uvodnu izjavu 60., Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2023/1444, uvodnu izjavu 45., Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2023/100, uvodnu izjavu 38., Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2022/2068, uvodnu izjavu 64., Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2022/191, uvodnu izjavu 192.

([29]) Vidjeti Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2024/1666, uvodne izjave od 66. do 68., Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2023/1444, uvodnu izjavu 58., Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2023/100, uvodnu izjavu 40., Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2022/2068, uvodnu izjavu 66., Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2022/191, uvodne izjave 193. i 194. Iako se može smatrati da pravo relevantnih državnih tijela na imenovanje i razrješenje ključnog rukovodstva u poduzećima u državnom vlasništvu, kako je predviđeno kineskim zakonodavstvom, odražava pripadajuća prava vlasništva, ćelije KPK-a u poduzećima u državnom i privatnom vlasništvu još su jedan važan način na koji država može utjecati na donošenje poslovnih odluka. Prema zakonu o trgovačkim društvima NRK-a u svakom se društvu mora osnovati organizacija KPK-a (s barem tri člana KPK-a, kako je određeno u Ustavu KPK-a), a društvo mora omogućiti uvjete za rad te partijske organizacije. Po svemu sudeći, u prošlosti se taj zahtjev nije uvijek poštovao ni strogo provodio. Međutim, barem od 2016. KPK je ojačao svoja prava na kontrolu poslovnih odluka poduzeća u državnom vlasništvu kao pitanje političkog načela. Zabilježeno je i da KPK vrši pritisak na privatna društva da na prvo mjesto stave „patriotizam" i da se pridržavaju partijske stege. U 2017. zabilježeno je da su partijske ćelije postojale u 70 % od približno 1,86 milijuna društava u privatnom vlasništvu i da je pritisak da organizacije KPK-a imaju konačnu riječ u poslovnim odlukama u društvima u kojima djeluju sve veći. Ta se pravila primjenjuju općenito na cijelo kinesko gospodarstvo u svim sektorima, uključujući proizvođače proizvoda iz postupka revizije i dobavljače njihovih ulaznih elemenata.

([30]) Vidjeti Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2024/1666, uvodne izjave od 61. do 65., Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2023/1444, uvodnu izjavu 59., Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2023/100, uvodnu izjavu 43., Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2022/2068, uvodnu izjavu 68., Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2022/191, uvodne izjave od 195. do 201.

([31]) Vidjeti Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2023/1444, uvodnu izjavu 62., Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2023/100, uvodnu izjavu 52., Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2022/2068, uvodnu izjavu 74., Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2022/191, uvodnu izjavu 202.

([32]) Vidjeti Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2024/1666, uvodnu izjavu 72., Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2023/1444, uvodnu izjavu 45., Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2023/100, uvodnu izjavu 33., Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2022/2068, uvodnu izjavu 75., Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2022/191, uvodnu izjavu 203.

([33]) Vidjeti Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2024/1666, uvodnu izjavu 73., Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2023/1444, uvodnu izjavu 64., Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2023/100, uvodnu izjavu 54., Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2022/2068, uvodnu izjavu 76., Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2022/191, uvodnu izjavu 204.

([34]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/1662, uvodne izjave 99. i 100.

(57) Ukratko, raspoloživi dokazi pokazali su da cijene ili troškovi proizvoda iz postupka revizije, uključujući troškove sirovina, energije i rada, nisu rezultat sila slobodnog tržišta jer na njih utječu znatne državne intervencije u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe, kao što je vidljivo iz stvarnog ili mogućeg utjecaja jednog ili više relevantnih elemenata koji su navedeni u toj točki. Na temelju toga Komisija je zaključila da u ovom predmetu nije primjereno upotrijebiti domaće cijene i troškove za utvrđivanje uobičajene vrijednosti. Komisija je stoga uobičajenu vrijednost izračunala isključivo na temelju troškova proizvodnje i prodaje koji odražavaju nenarušene cijene odnosno referentne vrijednosti, to jest, u ovom slučaju, na temelju odgovarajućih troškova proizvodnje i prodaje u odgovarajućoj reprezentativnoj zemlji, u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe.

3.2.1.1.2. *Reprezentativna zemlja*

Opće napomene

(58) Odabir reprezentativne zemlje temeljio se na sljedećim kriterijima u skladu s člankom 2. stavkom 6.a osnovne uredbe:

— sličan stupanj gospodarskog razvoja kao Kina. U tu svrhu Komisija je iz baze podataka Svjetske banke odabrala zemlje čiji je bruto nacionalni dohodak po stanovniku sličan bruto nacionalnom dohotku Kine ([35]),

— proizvodnja proizvoda iz postupka revizije u toj zemlji ([36]),

— raspoloživost relevantnih javnih podataka u reprezentativnoj zemlji,

— ako ima više mogućih reprezentativnih zemalja, prednost bi se, ako je to primjereno, trebala dati zemlji s odgovarajućom razinom socijalne zaštite i zaštite okoliša.

(59) Kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 39., Komisija je u dokumentaciju dodala bilješku o izvorima za utvrđivanje uobičajene vrijednosti: bilješku o čimbenicima proizvodnje od 19. svibnja 2025. U njoj su opisane činjenice i dokazi na kojima se temelje relevantni kriteriji. Komisija je u bilješci o čimbenicima proizvodnje obavijestila zainteresirane strane o svojoj namjeri da Tursku smatra odgovarajućom reprezentativnom zemljom u ovom predmetu ako se potvrdi da postoje znatni poremećaji u skladu s člankom 2. stavkom 6.a osnovne uredbe.

Sličan stupanj gospodarskog razvoja kao u NRK-u

(60) Komisija je u bilješci o čimbenicima proizvodnje utvrdila da je, prema Svjetskoj banci, Turska zemlja sa sličnom razinom gospodarskog razvoja kao NRK, tj. Svjetska banka ju je na temelju bruto nacionalnog dohotka svrstala u kategoriju zemalja s „višim srednjim dohotkom” za koje je poznato da se u njima proizvodi proizvod iz postupka revizije.

(61) Nisu primljene nikakve primjedbe o zemlji utvrđenoj u toj bilješci.

raspoloživost relevantnih javnih podataka u reprezentativnoj zemlji;

(62) Komisija je pažljivo analizirala sve relevantne podatke koji su bili raspoloživi u dokumentaciji kako bi utvrdila čimbenike proizvodnje u potencijalnoj reprezentativnoj zemlji i zaključila je sljedeće:

— Komisija je analizirala statističke podatke o uvozu svih sirovina navedenih u bilješci o čimbenicima proizvodnje. Utvrdila je da je Turska uvozila sve relevantne sirovine u razdoblju ispitnog postupka revizije,

— cijene električne energije i plina za potrošače koji nisu kućanstva mogle su se zanemariti s obzirom na to da su za postupak proizvodnje dasaka za glačanje potrebni u neznatnim količinama,

([35]) Otvoreni podaci Svjetske banke – viši srednji dohodak, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

([36]) Ako se u nekoj zemlji sa sličnim stupnjem razvoja ne proizvodi proizvod iz postupka revizije, može se uzeti u obzir proizvodnja proizvoda iz iste opće kategorije i/ili sektora proizvoda iz postupka revizije.

— iz statističkih podataka MOR-a preuzete su informacije o mjesečnim plaćama u proizvodnom sektoru i tjednom radnom vremenu u Turskoj. Slične su informacije za Tursku bile javno dostupne i na internetskim stranicama Turskog zavoda za statistiku („TURKSTAT ([37])”),

— Komisija je u bilješci o čimbenicima proizvodnje navela da u zahtjevu nije utvrđen nijedan proizvođač dasaka za glačanje u Turskoj niti je Komisija utvrdila nijednog takvog proizvođača. Umjesto toga, zahtjev se temeljio na sektorskim statističkim podacima koje je objavila Središnja banka Turske s podacima o turskim poduzećima koja posluju u sektoru NACE C-259: proizvodnja ostalih gotovih proizvoda od metala. Komisija je u bilješci o čimbenicima proizvodnje smatrala financijske podatke Središnje banke Turske za poduzeća u sektoru NACE C-259 službenima i pouzdanima te je namjeravala izračunati troškove prodaje, opće i administrativne troškove te dobit na temelju najnovijih dostupnih podataka (2023.).

(63) Uzimajući u obzir navedena razmatranja, Komisija je u bilješci o čimbenicima proizvodnje obavijestila zainteresirane strane o svojoj namjeri da utvrdi Tursku kao odgovarajuću reprezentativnu zemlju u skladu s člankom 2. stavkom 6.a. točkom (a) prvom alinejom osnovne uredbe kako bi utvrdila nenarušene cijene ili referentne vrijednosti za izračun uobičajene vrijednosti.

(64) Zainteresirane strane pozvane su da dostave primjedbe o primjerenosti Turske kao reprezentativne zemlje u reprezentativnoj zemlji.

(65) Nije zaprimljena nijedna primjedba.

Razina socijalne zaštite i zaštite okoliša

(66) Budući da je na temelju svih navedenih elemenata utvrđeno da je Turska jedina dostupna odgovarajuća reprezentativna zemlja, nije bila potrebna ocjena razine socijalne zaštite i zaštite okoliša u skladu sa zadnjom rečenicom članka 2. stavka 6.a točke (a) prve alineje osnovne uredbe.

Zaključak

(67) S obzirom na prethodnu analizu, Turska je ispunila kriterije utvrđene u članku 2. stavku 6.a točki (a) prvoj alineji osnovne uredbe i stoga je se može smatrati odgovarajućom reprezentativnom zemljom.

(68) Nisu zaprimljene primjedbe zainteresiranih strana u tom pogledu.

Izvori upotrijebljeni za utvrđivanje nenarušenih troškova

(69) Komisija je u bilješci o čimbenicima proizvodnje navela čimbenike proizvodnje kao što su materijali, energija i radna snaga koje proizvođači izvoznici koriste u proizvodnji proizvoda iz postupka revizije te je pozvala zainteresirane strane da dostave primjedbe i predlože javno dostupne podatke o nenarušenim vrijednostima za svaki od čimbenika proizvodnje iz te bilješke. Nije zaprimljena nijedna primjedba.

(70) Komisija je u bilješci navela i da će za izračun uobičajene vrijednosti u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe koristiti bazu podataka GTA kako bi utvrdila nenarušeni trošak većine čimbenika proizvodnje, ponajprije sirovina. Osim toga, Komisija je navela da će utvrditi nenarušene troškove rada na temelju podataka iz baze TURKSTAT ([38]). Kad je riječ o energiji, prethodni ispitni postupak pokazao je da se električna energija i prirodni plin u postupku proizvodnje dasaka za glačanje troše u neznatnim količinama. Stoga će se za potrebe ovog ispitnog postupka trošak energije ponovno smatrati zanemarivim ([39]).

([37]) https://www.tuik.gov.tr/.
([38]) Turski zavod za statistiku (TURKSTAT).
([39]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/1662, uvodna izjava 127.

Čimbenici proizvodnje

(71) Uzimajući u obzir informacije iz zahtjeva, utvrđeni su sljedeći čimbenici proizvodnje i njihovi izvori kako bi se utvrdila uobičajena vrijednost u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe:

Tablica 1.

Čimbenici proizvodnje za daske za glačanje

Čimbenik proizvodnje	Oznaka HS	Nenarušena vrijednost	Mjerna jedinica	Izvor informacija
Sirovine				
Čelične cijevi: (19 × 0,7 mm) (EN 1035-3) / 22 × 0,7 mm) (EN 10305-3)	730 630	14,76	kg	Baza podataka Global Trade Atlas ([1]) (GTA)
Čelične cijevi: (20 × 0,6 × 1 080 mm)	730 669	15,14	kg	Baza podataka GTA
Žice (5,5 mm)	721 710	12,16	kg	Baza podataka GTA
Žice (7,75 mm)	721 720	12,12	kg	Baza podataka GTA
Žice 5 – 7 mm (C9D)	721 790	21,14	kg	Baza podataka GTA
Metal (DC01) i metalne ploče 0,7 mm, 1 mm i 3 mm	721 123	6,55	kg	Baza podataka GTA
Metalna mreža 320 × 1 100 mm	731 450	17,62	kg	Baza podataka GTA
Podloške, zakovice i vijci	731 823	87,38	kg	Baza podataka GTA
Opruge	731 829	142,68	kg	Baza podataka GTA
Pjena (poliuretan 25 kg/m3)	392 113	60,00	kg	Baza podataka GTA
Pjena (poliuretan 25 kg/m3)	392 490	39,04	kg	Baza podataka GTA
Silikonski i plastični dijelovi	392 630	103,90	kg	Baza podataka GTA
Pamuk	520 852	18,55	M2	Baza podataka GTA
Uzica	550 922	19,48	kg	Baza podataka GTA
Konac	550 810	31,88	kg	Baza podataka GTA
Boja (smjesa epoksida/ poliestera)	320 649	31,66	kg	Baza podataka GTA

Čimbenik proizvodnje	Oznaka HS	Nenarušena vrijednost	Mjerna jedinica	Izvor informacija
Karton + naljepnica	481 910	16,12	kg	Baza podataka GTA
Termoskupljajuća folija	392 020	17,64	kg	Baza podataka GTA
Naljepnica u boji	480 258	10,25	kg	Baza podataka GTA
Termoskupljajući omot	392 010	23,22	kg	Baza podataka GTA
Radna snaga				
Troškovi rada	Nije primjenjivo.	44,88	Sat	ILO / nacionalni statistički podaci

([1]) http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm.

3.2.1.1.3. *Sirovine*

(72) Daska za glačanje obično je tvrd, uzak, plosnat komad materijala zaštićen navlakom otpornom na toplinu na kojemu se glača odjeća ili rublje i često ima sklopivo podnožje. Prema definiciji proizvoda iz postupka revizije koji je obuhvaćen ovim ispitnim postupkom može sadržavati i sustav za odvođenje pare, grijanu gornju ploču, sustav za puhanje, daske za rukave i druge dijelove. Metal je primarna sirovina koja se upotrebljava za daske za glačanje, ponajprije čelik (metalne ploče, cijevi, žica). Druge sirovine koje se upotrebljavaju za proizvodnju dasaka za glačanje uključuju boju/premaz, plastične dijelove, pjenu i tkaninu.

(73) Struktura troškova ovisi o vrsti daske koja se proizvodi, na primjer, kvalitetnije daske sadržavaju više različitih vrsta materijala od osnovnih dasaka. Komisija je utvrdila čimbenike proizvodnje koji se koriste u proizvodnji dasaka za glačanje na temelju zahtjeva za reviziju. Kako je prethodno navedeno, nijedna od zainteresiranih strana nije podnijela nikakve primjedbe u tom pogledu.

(74) Kako bi utvrdila nenarušenu cijenu sirovina dostavljenih do vrata tvornice proizvođača iz reprezentativne zemlje, Komisija je kao osnovu upotrijebila ponderiranu prosječnu cijenu proizvoda uvezenih u reprezentativnu zemlju na temelju podataka iz baze podataka GTA, kojoj su dodane uvozne carine. Cijena proizvoda uvezenih u reprezentativnu zemlju utvrđena je kao ponderirani prosjek jediničnih cijena uvoza iz svih trećih zemalja osim NRK-a i zemalja koje nisu članice WTO-a i koje su navedene u Prilogu 1. Uredbi (EU) 2015/755 Europskog parlamenta i Vijeća ([40]). Komisija je odlučila isključiti uvoz iz NRK-a u reprezentativnu zemlju jer je u uvodnim izjavama od 43. do 57. zaključila da nije primjereno upotrijebiti domaće cijene i troškove u NRK-u zbog postojanja znatnih poremećaja u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (b) osnovne uredbe. Budući da nema dokaza koji potvrđuju da isti poremećaji ne utječu jednako na proizvode namijenjene izvozu, Komisija je smatrala da su isti poremećaji utjecali na izvozne cijene. Nakon isključenja uvoza iz NRK-a u reprezentativnu zemlju količina proizvoda uvezenih iz ostalih trećih zemalja ostala je reprezentativna.

(75) U pravilu bi se tim uvoznim cijenama trebale dodati cijene domaćeg prijevoza. Međutim, s obzirom na nalaze o dampingu iz uvodnih izjava od 87. do 89. te prirodu ovog ispitnog postupka revizije zbog predstojećeg isteka mjera, čiji je cilj utvrditi je li se damping nastavio u razdoblju ispitnog postupka revizije ili bi se mogao ponoviti, a ne utvrditi točan iznos dampinga, Komisija je odlučila da nisu potrebne prilagodbe troškova domaćeg prijevoza. Takve bi prilagodbe samo dovele do povećanja uobičajene vrijednosti, a time i do veće dampinške marže.

([40]) Uredba (EU) 2015/755 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2015. o zajedničkim pravilima za uvoz iz određenih trećih zemalja (SL L 123, 19.5.2015., str. 33., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj). U članku 2. stavku 7. osnovne uredbe navodi se da se domaće cijene u tim zemljama ne mogu upotrijebiti za određivanje uobičajene vrijednosti.

3.2.1.1.4. *Radna snaga*

(76) Turski zavod za statistiku objavljuje detaljne podatke o plaćama u različitim gospodarskim sektorima u Turskoj. Komisija je prosječne troškove rada u sektoru čelika utvrdila na temelju najnovijih dostupnih statističkih podataka za 2022. iz statističke klasifikacije ekonomskih djelatnosti, koja se obično naziva NACE, koja uključuje troškove rada u sektoru proizvodnje čelika, tj. oznaku NACE C-259 – proizvodnja ostalih gotovih proizvoda od metala ([41]).

3.2.1.1.5. *Energija*

(77) U zahtjevu za reviziju navedeno je da se u postupku proizvodnje dasaka za glačanje troši zanemariva količina energije (električne energije i prirodnog plina). To je potvrđeno nalazima prethodne revizije zbog predstojećeg isteka mjera, koji nisu osporavani u aktualnom ispitnom postupku. Budući da ispitnim postupkom nisu otkrivene nikakve informacije koje bi bile u suprotnosti s tim nalazima, oni su prihvaćeni i troškovi energije smatrani su zanemarivima za potrebe ovog ispitnog postupka.

3.2.1.1.6. *Režijski troškovi proizvodnje, troškovi prodaje te opći i administrativni troškovi, dobit i amortizacija*

(78) U skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe „izračunana uobičajena vrijednost uključuje nenarušen i razuman iznos troškova prodaje te administrativnih i općih troškova i dobiti". Osim toga, treba utvrditi vrijednost režijskih troškova proizvodnje kako bi se obuhvatili troškovi koji nisu uključeni u navedene čimbenike proizvodnje.

(79) Zbog nesuradnje proizvođača izvoznika Komisija je za utvrđivanje nenarušene vrijednosti režijskih troškova proizvodnje upotrijebila raspoložive podatke u skladu s člankom 18. osnovne uredbe. Komisija je stoga na temelju podataka koje su dostavili podnositelji zahtjeva utvrdila omjer režijskih troškova proizvodnje i ukupnih troškova proizvodnje i rada. Taj je postotak zatim primijenjen na nenarušenu vrijednost troška proizvodnje kako bi se izračunala nenarušena vrijednost režijskih troškova proizvodnje, ovisno o modelu koji se proizvodi. Budući da nije bilo javno dostupnih informacija za turske proizvođače dasaka za glačanje, troškovi prodaje, opći i administrativni troškovi te dobit utvrđeni su na temelju podataka iz sektorskih statističkih podataka koje objavljuje Središnja banka Turske, odnosno najnovijih dostupnih statističkih podataka (2023.) za C-259 Proizvodnja drugih gotovih proizvoda od metala.

3.2.1.1.7. *Izračun uobičajene vrijednosti*

(80) Na temelju prethodno navedenog Komisija je izračunala uobičajenu vrijednost po vrsti proizvoda na razini franko tvornica u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe. Budući da kineski proizvođači / proizvođači izvoznici nisu surađivali, nije bilo moguće utvrditi koji su modeli dasaka za glačanje proizvedeni u Kini. Komisija se oslonila na informacije koje su naveli podnositelji zahtjeva u zahtjevu za reviziju u skladu s člankom 18. osnovne uredbe. U tu su svrhu podnositelji zahtjeva odredili šest modela dasaka za glačanje, uključujući one u nižem i višem segmentu tržišta. Uobičajena vrijednost za te je modele utvrđena na temelju metodologije objašnjene u uvodnim izjavama od 81. do 83. u nastavku.

(81) Prvo, Komisija je utvrdila nenarušene troškove proizvodnje. Budući da proizvođači izvoznici nisu surađivali, Komisija je razmotrila informacije o korištenju svakog čimbenika (materijala i rada) za proizvodnju dasaka za glačanje koje su podnositelji zahtjeva naveli u zahtjevu za reviziju.

(82) Nakon što je utvrdila nenarušene troškove proizvodnje, Komisija je dodala režijske troškove proizvodnje, troškove prodaje te opće i administrativne troškove i dobit, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 78. Komisija je nenarušenim troškovima proizvodnje dodala stavke u nastavku:

— režijske troškove proizvodnje, koji čine ukupno 20 % izravnih troškova proizvodnje,

— troškove prodaje, opće i administrativne te druge troškove, koji su iznosili 10 % troškova prodane robe, i

— Dobit, koja je iznosila 16 % troškova prodane robe, primijenjena je na ukupne nenarušene troškove proizvodnje i režijske troškove proizvodnje.

([41]) NACE Rev. 2 – Statistička klasifikacija ekonomskih djelatnosti – Priručnici i smjernice za proizvode – Eurostat.

(83) Na temelju toga Komisija je izračunala uobičajenu vrijednost po vrsti proizvoda na razini franko tvornica u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe.

(84) Budući da nijedan kineski proizvođač izvoznik nije surađivao, zbog čega Komisija nije imala informacije o ponudi proizvoda ni za domaću stranu ni za izvoz u Uniju, Komisija je utvrdila i uobičajenu vrijednost na razini zemlje izračunom prosjeka uobičajenih vrijednosti po vrsti proizvoda.

3.2.1.2. Izvozna cijena

(85) Budući da proizvođači izvoznici iz NRK-a nisu surađivali, izvozna cijena za sav uvoz utvrđena je na temelju raspoloživih podataka. Izvozna cijena temeljila se na informacijama iz baze podataka iz članka 14. stavka 6. i prilagođena je na razinu franko broda („FOB") odbitkom rukovanja i prekooceanske vozarine na temelju dokaza navedenih u zahtjevu za reviziju ([42]). Budući da su u bazi podataka iz članka 14. stavka 6. količine uvezenih proizvoda iskazane u kilogramima, Komisija je preračunala te vrijednosti u komade (jedinice) na temelju ključa za konverziju koji je utvrđen u prethodnoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera ([43]) navedenoj u uvodnoj izjavi 8.

(86) Komisija nema detaljne informacije o ponudi proizvoda zbog nesuradnje proizvođača izvoznika iz NRK-a, a podaci iz baze podataka iz članka 14. stavka 6. uključuju sve daske za glačanje i ne razlikuju pojedine vrste. Stoga je Komisija razmotrila i izvozne cijene, po vrsti proizvoda, iz ponuda navedenih u zahtjevu ([44]), prilagođene na razinu FOB-a na istoj osnovi kao i podaci iz baze podataka iz članka 14. stavka 6. U zahtjevu nije bilo dokaza o troškovima unutarnjeg prijevoza u Kini, pa je iskoristila cijenu FOB kao zamjensku vrijednost za cijenu franko tvornica. Komisija je, uzevši u obzir nalaz o dampingu iz uvodnih izjava 87. i 89. te karakteristike ovog ispitnog postupka revizije zbog predstojećeg isteka mjera, čiji je cilj utvrditi je li se damping nastavio u razdoblju ispitnog postupka revizije ili bi se mogao ponoviti, a ne njegov točan razmjer, odlučila da nije potrebno odbiti domaći prijevoz jer bi to samo dovelo do smanjenja izvozne cijene, a time i povećanja dampinške marže.

3.2.1.3. Usporedba i dampinška marža

(87) Komisija je izračunanu prosječnu uobičajenu vrijednost na razini zemlje utvrđenu u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe usporedila s izvoznom cijenom na temelju cijena franko tvornica utvrđenom na ranije objašnjeni način. Na temelju toga ponderirana prosječna dampinška marža izražena kao postotak cijene CIF na granici Unije, neocarinjeno, iznosila je više od 10 %.

(88) Komisija je usporedila i izvozne cijene na temelju zahtjeva za reviziju s uobičajenim vrijednostima utvrđenima za odgovarajuće vrste proizvoda koje su utvrđene u ovom ispitnom postupku. Na temelju toga dampinške marže izražene kao postotak cijene CIF na granici Unije, neocarinjeno, iznosile su od 37 % do 104 %, ovisno o vrsti proizvoda.

(89) Stoga je zaključeno da se damping nastavio u razdoblju ispitnog postupka revizije.

4. VJEROJATNOST NASTAVKA DAMPINGA

(90) Slijedom nalaza o postojanju dampinga tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije Komisija je u skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne uredbe ispitala vjerojatnost nastavka dampinga u slučaju stavljanja mjera izvan snage. Analizirani su sljedeći dodatni elementi: proizvodni kapacitet i neiskorišteni kapacitet u Kini i privlačnost tržišta Unije.

([42]) Zahtjev za reviziju, odjeljak 6.2.
([43]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/1662, uvodna izjava 134.
([44]) Zahtjev za reviziju, odjeljak 6.2. i prilozi 8 i. 9.

4.1. **Proizvodni kapacitet i neiskorišteni kapacitet u Kini**

(91) Nijedan od kineskih izvoznika/proizvođača nije dostavio informacije o stvarnom proizvodnom kapacitetu u Kini. Nema ni posebnih javno dostupnih informacija o daskama za glačanje, kao što su statistički podaci ili ispitivanje tržišta, pa su se nalazi morali temeljiti na informacijama koje su podnositelji zahtjeva naveli u zahtjevu za reviziju i nalazima prethodne revizije zbog predstojećeg isteka mjera kao informacijama raspoloživima u skladu s člankom 18. osnovne uredbe.

(92) U zahtjevu je navedeno da kineski proizvođači imaju višak proizvodnog kapaciteta ([45]). Dokazi koje su podnositelji zahtjeva dostavili u zahtjevu temeljili su se na prethodnoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera i potvrđeni su zaključcima najnovijeg izvješća Međunarodne trgovačke komisije (ITC) SAD-a iz kolovoza 2021. (treća revizija odredbe o antidampinškoj pristojbi). Ono pokazuje da kineski proizvođači imaju kapacitet za daljnje povećanje izvoza predmetnog proizvoda preraspodjelom proizvodnje među postojećim proizvodnim linijama ovisno o potražnji. Podaci o izvozu navedeni u izvješću ITC-a SAD-a već su pokazali da su u razdoblju 2015. – 2020. kineski proizvođači bili najveći svjetski izvoznici ostalog metalnog namještaja, što uključuje daske za glačanje i ostale proizvode u istoj ukupnoj kategoriji proizvoda. Imali su udio od 46 % – 56 % u svjetskom izvozu tih proizvoda ([46]). Nadalje, prema navodima podnositeljâ zahtjeva i na temelju najnovijeg Izvješća, taj višak kapaciteta proizlazi iz potpore kineske vlade kojom se narušava tržišno natjecanje i viška kapaciteta za glavni ulazni element, tj. čelik.

(93) Prema nalazima prethodne revizije zbog predstojećeg isteka mjera, koji nisu osporavani u aktualnom ispitnom postupku, kineski proizvođači lako mogu staviti u pogon dodatni proizvodni kapacitet jer se postupak proizvodnje uglavnom temelji na radu. Osim toga, kineski proizvođači dasaka za glačanje proizvode i druge proizvode od metala na proizvodnim linijama na kojima se lako mogu proizvoditi daske za glačanje. To kineskim proizvođačima omogućava povećanje proizvodnje dasaka za glačanje preusmjeravanjem proizvodnje s jedne proizvodne linije na drugu ovisno o potražnji. Za takvo povećanje kapaciteta nisu potrebna znatna ulaganja ni vještine, što pojednostavljuje prebacivanje s jednog proizvoda na drugi. U okviru aktualnog ispitnog postupka nisu utvrđene informacije kojima bi se ti nalazi doveli u pitanje.

(94) Na temelju toga u prethodnoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera zaključeno da su u NRK-u raspoloživi znatni proizvodni kapaciteti koji zadovoljavaju gotovo 100 % potrošnje u EU-u ili više i koji se lako mogu još povećati ([47]). U okviru aktualnog ispitnog postupka nisu utvrđene informacije kojima bi se ti nalazi doveli u pitanje.

4.2. **Privlačnost tržišta Unije**

(95) Analizom kineskog izvoza utvrđeno je da je tržište EU-a i dalje jedno od najvažnijih izvoznih tržišta za kineske proizvođače dasaka za glačanje unatoč antidampinškim mjerama koje su na snazi.

(96) To potvrđuje činjenica da je kineski tržišni udio u razdoblju ispitnog postupka revizije i dalje iznosio 6 % unatoč tomu što su na snazi bile antidampinške mjere. To jasno pokazuje da je EU i dalje privlačno tržište za kineske proizvođače dasaka za glačanje i da bi se uvoz iz NRK-a vjerojatno povećao ako bi se dopustio istek mjera.

(97) U kolovozu 2021., u okviru treće revizije zbog isteka mjera u SAD-u ([48]), nakon prve ([49]) i druge ([50]) revizije zbog isteka mjera koje su proizašle iz početnog antidampinškog ispitnog postupka pokrenutog 2003. i kojima su uvedene antidampinške pristojbe na daske za glačanje iz NRK-a u rasponu od 9,47 % do 157,68 %, Ministarstvo trgovine SAD-a obavijestilo je da će se odredba o antidampinškoj pristojbi na daske za glačanje iz Kine nastaviti primjenjivati još pet godina.

([45]) Zahtjev, odjeljak 8.3.

([46]) P. I-20, ispitni postupak br. 731-TA-1047 (treća revizija), Stolovi za glačanje i njihovi određeni dijelovi iz Kine,, kolovoz 2021., dostupno na https://www.usitc.gov/publications/701_731/pub5221.pdf.

([47]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/1662, uvodna izjava 197.

([48]) Stolovi za glačanje i njihovi određeni dijelovi iz Kine; pos. br. 731-TA-1047 (treća revizija): https://ids.usitc.gov/case/1585/investigation/5133 (posljednji pristup 26. lipnja 2025.).

([49]) Stolovi za glačanje i njihovi određeni dijelovi iz Kine; pos. br. 731-TA-1047 (revizija): https://ids.usitc.gov/case/1585/investigation/2972 i 2010-15631.pdf (posljednji pristup 26. lipnja 2025.).

([50]) Stolovi za glačanje i njihovi određeni dijelovi iz Kine; pos. br. 731-TA-1047 (druga revizija): https://ids.usitc.gov/case/1585/investigation/4271 i 2016-05172.pdf (posljednji pristup 26. lipnja 2025.).

(98) Osim tih pristojbi, od 24. rujna 2018. daske za glačanje uvezene iz Kine podliježu dodatnoj pristojbi *ad valorem* od 10 % u SAD-u, koja je od 10. svibnja 2019. povećana na pristojbu *ad valorem* od 25 % ([51]).

(99) Nakon revizije u vezi s promijenjenim okolnostima naloga o antidampinškoj pristojbi u pogledu uvoza dasaka za glačanje iz NRK-a koji je izvorno pokrenut 2022., Ministarstvo trgovine SAD-a odlučilo je 19. travnja 2023. da neće opozvati nalog o uvođenju takvih pristojbi ([52]).

(100) Slično tome, tijelo Ujedinjene Kraljevine za trgovinske zaštitne mjere (Trade Remedy Authority, TRA) utvrdilo je da se antidampinške pristojbe EU-a na daske za glačanje podrijetlom iz Kine trebaju prenijeti. Stoga su antidampinške pristojbe na uvoz dasaka za glačanje u iz Kine u EU, tj. one koje se trenutačno primjenjuju u EU-u, prenesene i primijenjene i na uvoz dasaka za glačanje iz Kine u Ujedinjenu Kraljevinu ([53]).

(101) Tim se mjerama u SAD-u i Ujedinjenoj Kraljevini ograničavaju izvozna tržišta kineskih proizvođača, zbog čega je vjerojatno da će oni povećati svoj izvoz u Uniju ako se dopusti istek antidampinških mjera.

4.3. **Zaključak**

(102) S obzirom na nalaze o nastavku dampinga tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije navedene u uvodnim izjavama od 87. do 89. i o vjerojatnom kretanju izvoza u slučaju isteka mjera kako je objašnjeno u uvodnim izjavama od 91. do 101., Komisija je zaključila da postoji velika vjerojatnost da bi istek antidampinških mjera na uvoz iz NRK-a doveo do nastavka dampinga.

5. **ŠTETA**

5.1. **Definicija industrije Unije i proizvodnje u Uniji**

(103) Istovjetni proizvod tijekom razmatranog razdoblja proizvodilo je 11 proizvođača u Uniji. Oni čine „industriju Unije" u smislu članka 4. stavka 1. osnovne uredbe.

(104) Utvrđeno je da je ukupna proizvodnja u Uniji u razdoblju ispitnog postupka revizije iznosila približno 3,7 milijuna komada. Komisija je tu brojku utvrdila na temelju podataka koje je dostavio podnositelj zahtjeva, a koji su uspoređeni s provjerenim podacima društava u uzorku. Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 17., proizvođači iz Unije odabrani su u uzorak koji čini 55 % ukupne proizvodnje istovjetnog proizvoda u Uniji.

([51]) Međunarodna trgovačka komisija SAD-a,, ispitni postupak br. 731-TA-1047 (treća revizija), Stolovi za glačanje i njihovi određeni dijelovi iz Kine, kolovoz 2021., dostupno na: pub5221.pdf (posljednji pristup 26. lipnja 2025.).

([52]) Savezni registar / vol. 88., br. 75. / srijeda, 19. travnja 2023., dostupno na: https://www.govinfo.gov/content/pkg/FR-2023-04-19/pdf/2023-08232.pdf (posljednji pristup 26. lipnja 2025.).

([53]) Obavijest o utvrđivanju 2020/35: antidampinška pristojba na daske za glačanje podrijetlom iz Narodne Republike Kine, dostupno na: Obavijest o utvrđivanju 2020/35: antidampinška pristojba na daske za glačanje podrijetlom iz Narodne Republike Kine – GOV.UK. Antidampinške pristojbe koje proizlaze iz prethodne uredbe o reviziji zbog predstojećeg isteka mjera, a zatim su prenesene u Ujedinjenu Kraljevinu, trebale su isteći 3. listopada 2024. U skladu s Obavijesti o pokretanju revizije prijenosa br. TD0063 Antidampinška pristojba na daske za glačanje podrijetlom iz Narodne Republike Kine (NRK) – pokretanje revizije prijenosa antidampinške mjere, TRA je 30. rujna 2024. pokrenuo reviziju prijenosa, koja je dostupna ovdje: https://www.trade-remedies.service.gov.uk/public/case/TD0063/submission/1c3d51b7-04e4-4b1f-b546-5c1760ffbb0b/.

5.2. **Potrošnja u Uniji**

(105) Potrošnja u EU-u utvrđena je na temelju količine uvezenih proizvoda navedene u bazi podataka iz članka 14. stavka 6. i količine prodanih proizvoda industrije Unije u EU-u koju je naveo podnositelj zahtjeva. Ta količina prodanih proizvoda uspoređena je s provjerenim podacima dobivenima od proizvođača iz Unije u uzorku i prema potrebi ažurirana. Budući da su u bazi podataka iz članka 14. stavka 6. količine uvezenih proizvoda iskazane u kilogramima, Komisija je prema potrebi preračunala te vrijednosti u komade (jedinice) na temelju ključa za konverziju koji je utvrđen u prethodnoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera ([54]) navedenoj u uvodnoj izjavi 8.

(106) U razmatranom razdoblju potrošnja u Uniji kretala se kako slijedi:

Tablica 2.

Potrošnja u Uniji (u komadima)

	2020.	2021.	2022.	2023.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Ukupna potrošnja u Uniji	6 322 017	5 995 470	5 501 707	5 273 174	5 535 074
Indeks	*100*	*95*	*87*	*83*	*88*

Izvor: Odgovori na upitnik i baza podataka iz članka 14. stavka 6.

(107) U razmatranom razdoblju potrošnja u EU-u smanjila se za 12 %. Najveći dio tog smanjenja dogodio se između 2020. i 2022. Smanjenje od 2021. do 2023. dogodilo se u razdoblju povećanja cijena, koje su povećane kako bi se pokrilo iznenadno povećanje troškova ulaznih materijala, uglavnom čelika, nakon izbijanja rata u Ukrajini ([55]). Potrošnja se ponovno blago povećala u razdoblju ispitnog postupka revizije u usporedbi s cijelom godinom 2023.

5.2.1. *Uvoz u EU iz NRK-a*

(108) Kretanje uvoza u Uniju iz NRK-a i tržišnog udjela u razmatranom razdoblju:

Tablica 3.

Količina uvezenih proizvoda (u komadima) i tržišni udio

	2020.	2021.	2022.	2023.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Količina proizvoda uvezenih iz NRK-a	473 904	319 767	261 542	274 324	306 328
Indeks	*100*	*67*	*55*	*58*	*58*
Tržišni udio	7 %	5 %	5 %	5 %	6 %
Indeks	*100*	*71*	*63*	*69*	*74*

Izvor: Baza podataka iz članka 14. stavka 6. i odgovori na upitnik.

([54]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/1662, uvodna izjava 134.
([55]) Zahtjev, točka 98.

(109) U razdoblju 2020. – 2022. uvoz se smanjio za 45 %, ali se nakon toga ponovno povećao, među ostalim u razdoblju ispitnog postupka revizije. U razmatranom razdoblju ukupno se smanjio za 35 %. Međutim, tržišni udio kineskog uvoza ostao je relativno stabilan, tj. smanjio se sa 7 %, koliko je iznosio 2020., na 5 %, koliko je iznosio 2021., ali se ponovno povećao na 6 % u razdoblju ispitnog postupka revizije. Iako su se ukupne količine uvezenih proizvoda smanjile, što je u skladu i s obrascem potrošnje u Uniji opisanim u uvodnoj izjavi 107., tržišni udio kineskog uvoza ostao je znatan u cijelom razmatranom razdoblju.

(110) Zbog nesuradnje proizvođača izvoznika nema dovoljno informacija o vrstama proizvoda uvezenima iz NRK-a. Stoga je Komisija uzela u obzir različite carinske oznake TARIC pod kojima je evidentiran uvoz proizvoda iz postupka revizije iz NRK-a, kako je utvrđeno u uvodnoj izjavi 30. Na temelju toga, u razmatranom razdoblju 80 % – 95 % dasaka za glačanje uvezenih iz NRK-a bilo je izrađeno od čelika (TARIC 7323 93 00 10 i 7323 99 00 10) ([56]). Među njima, količina proizvoda uvezenih pod relevantnom oznakom TARIC za nehrđajući čelik (7323 93 00 10) povećala se u razmatranom razdoblju s 19 % ukupne količine uvezenih proizvoda, koliko je iznosila 2020., na 36 % u razdoblju ispitnog postupka revizije, u usporedbi sa smanjenjem ukupne količine uvezenih proizvoda za oznaku TARIC koja obuhvaća ostale proizvode od čelika (7323 99 00 10) sa 75 % na 59 %.

5.2.2. *Cijene proizvoda uvezenih iz NRK-a i sniženje cijena*

(111) Zbog nesuradnje kineskih proizvođača izvoznika prosječna uvozna cijena iz NRK-a morala se utvrditi na temelju raspoloživih podataka u skladu s člankom 18. osnovne uredbe, odnosno na temelju podataka iz baze podataka iz članka 14. stavka 6., uz primjenu istog ključa za konverziju kako je utvrđeno u uvodnoj izjavi 105. Sniženje cijena uvoza u usporedbi s cijenama industrije Unije utvrđeno je uzimajući u obzir informacije koje su dostavili podnositelji zahtjeva i proizvođači iz Unije u uzorku.

(112) Ponderirana prosječna cijena uvoza u Uniju iz NRK-a u razmatranom razdoblju kretala se kako slijedi:

Tablica 4.

Uvozne cijene (EUR/komad)

Uvoz iz NRK-a	2020.	2021.	2022.	2023.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Prosječna uvozna cijena (EUR/komad)	11,36	17,00	20,69	18,35	17,73
Indeks	*100*	*150*	*182*	*162*	*156*

Izvor: Baza podataka koja se temelji na članku 14. stavku 6.

(113) Uvozne cijene iz NRK-a u razmatranom razdoblju povećale su se za 56 %. Uvezene količine povećale su se posebno za vrste proizvoda od nehrđajućeg čelika obuhvaćene oznakom HS 7323 93 00 (TARIC 7323 93 00 10) koje se prodaju po višim cijenama od vrsta proizvoda uvezenih pod oznakom HS 7323 99 00 (TARIC 7323 99 00 10). Uvezene količine potonjih proizvoda smanjile su se u razmatranom razdoblju, kako je prikazano u uvodnoj izjavi 110.

(114) Kako bi se utvrdilo sniženje cijena u razdoblju ispitnog postupka revizije, ponderirana prosječna prodajna cijena proizvođača iz Unije u uzorku naplaćena nepovezanim kupcima na tržištu EU-a, prilagođena na razinu franko tvornica (tj. bez troškova vozarine u EU-u i nakon odbitka popusta i rabata), uspoređena je za svaku vrstu proizvoda s odgovarajućom ponderiranom prosječnom uvoznom cijenom, kako je utvrđena u uvodnoj izjavi 111., na temelju cijena CIF, uključujući carinske i antidampinške pristojbe.

([56]) Zahtjev, točka 14.

(115) Ta je usporedba pokazala da je, ako se izrazi kao postotak prometa proizvođača iz Unije u uzorku u razdoblju ispitnog postupka revizije, uvoz iz NRK-a snižavao cijene industrije Unije za 4 %. Kad se odbije postojeća antidampinška pristojba, marža sniženja cijena iznosila je 26 %.

5.3. **Uvoz iz trećih zemalja osim NRK-a**

(116) Uvoz dasaka za glačanje iz trećih zemalja osim NRK-a uglavnom je potjecao iz Turske, Ukrajine i Indije.

(117) (Ukupna) količina proizvoda uvezenih u Uniju, tržišni udio i cijene dasaka za glačanje uvezenih iz ostalih trećih zemalja u razmatranom su se razdoblju kretali na sljedeći način:

Tablica 5.

Uvoz iz trećih zemalja

Zemlja		2020.	2021.	2022.	2023.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Turska	Količina (u komadima)	1 120 887	1 120 413	929 773	945 325	1 028 524
	Indeks	*100*	*100*	*83*	*84*	*92*
	Tržišni udio	18 %	19 %	17 %	18 %	19 %
	Prosječna cijena (EUR/komad)	9,04	9,28	12,59	11,88	11,62
	Indeks	*100*	*103*	*139*	*131*	*129*
Ukrajina	Količina (u komadima)	1 076 875	960 185	564 541	491 488	655 160
	Indeks	*100*	*89*	*52*	*46*	*61*
	Tržišni udio	17 %	16 %	10 %	9 %	12 %
	Prosječna cijena (EUR/komad)	11,03	11,64	14,15	14,44	14,07
	Indeks	*100*	*106*	*128*	*131*	*128*
Indija	Količina (u komadima)	193 309	132 660	240 236	173 572	181 278
	Indeks	*100*	*69*	*124*	*90*	*94*
	Tržišni udio	3 %	2 %	4 %	3 %	3 %
	Prosječna cijena (EUR/komad)	8,99	10,84	14,29	19,61	19,36
	Indeks	*100*	*120*	*159*	*218*	*215*

Zemlja		2020.	2021.	2022.	2023.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Drugo	Količina (u komadima)	218 575	195 270	87 398	68 899	95 031
	Indeks	*100*	*89*	*40*	*32*	*43*
	Tržišni udio	3 %	3 %	2 %	1 %	2 %
	Prosječna cijena (EUR/komad)	11,9	12,5	18,9	20,4	20,1
	Indeks	*100*	*105*	*159*	*172*	*169*
Ukupni uvoz iz trećih zemalja osim NRK-a	Količina (u komadima)	2 549 008	2 516 117	1 755 299	1 687 004	1778 729
	Indeks	*100*	*99*	*69*	*66*	*70*
	Tržišni udio	41 %	40 %	33 %	32 %	35 %

Izvor: Baza podataka iz članka 14. stavka 6.

(118) Količina uvezena iz svih trećih zemalja na koje se ne primjenjuju mjere sagledana u cjelini iznosila je približno 1,8 milijuna komada u razdoblju ispitnog postupka revizije, što čini tržišni udio od 35 %. Većina uvoza potjecala je iz Turske i Ukrajine. U cijelom razmatranom razdoblju količina uvezena iz svih trećih zemalja na koje se ne primjenjuju mjere smanjila se s 41 % u 2020. na 32 % u 2023., a zatim se u razdoblju ispitnog postupka revizije ponovno blago povećala na 35 %.

(119) Uvoz iz Turske ostao je općenito stabilan u razmatranom razdoblju, a kretao se od 0,9 do 1,1 milijun komada godišnje. Ukupni uvoz iznosio je 1,1 milijun u 2020. i 1,0 milijuna u razdoblju ispitnog postupka revizije.

(120) Za razliku od toga, uvoz iz Ukrajine smanjio se 2023. s 1,0 milijuna na 0,5 milijuna komada. Najveći pad dogodio se od 2021., kad je uvoz iznosio 1,0 milijuna, do 2022., kad je iznosio manje od 0,6 milijuna komada, što je posljedica izbijanja rata u Ukrajini. U razdoblju ispitnog postupka revizije uvoz iz Ukrajine ponovno se počeo povećavati.

(121) U razmatranom razdoblju uvoz iz Indije ostao je relativno stabilan (približno 0,2 milijuna komada). Količina uvezena iz ostalih trećih zemalja bila je niska, a u razmatranom razdoblju smanjila se s 0,2 milijuna komada na 0,1 milijun komada.

(122) Opisana kretanja dovela su do povećanja tržišnog udjela Turske za 1 postotni bod, s 18 % u 2020. na 19 % u razdoblju ispitnog postupka revizije i smanjenja tržišnog udjela Ukrajine sa 17 % u 2020. na 12 % u razdoblju ispitnog postupka revizije. Tržišni udio Indije ostao je stabilan na oko 3 % u razmatranom razdoblju. Tržišni udio preostalih trećih zemalja smanjio se s 3 % u 2020. na 2 % u razdoblju ispitnog postupka revizije.

(123) Prosječna cijena uvoza iz Turske povećala se s 9 EUR po komadu u 2020. na 11,6 EUR po komadu u razdoblju ispitnog postupka revizije. U istom razdoblju prosječna cijena uvoza iz Ukrajine blago se povećala, s 11 EUR po komadu na 14 EUR po komadu, dok se prosječna cijena uvoza iz Indije povećala s 8,99 EUR na 19,36 EUR po komadu.

5.4. **Gospodarsko stanje industrije Unije**

5.4.1. *Opće napomene*

(124) Procjena gospodarskog stanja industrije Unije uključivala je procjenu svih gospodarskih pokazatelja koji su utjecali na stanje industrije Unije tijekom razmatranog razdoblja.

(125) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 17., odabir uzorka proveden je radi procjene gospodarskog stanja industrije Unije.

(126) Za utvrđivanje štete Komisija je razlikovala makroekonomske i mikroekonomske pokazatelje štete. Komisija je ocijenila makroekonomske pokazatelje na temelju podataka iz upitnika koji su dostavili podnositelji zahtjeva te podataka iz baze podataka iz članka 14. stavka 6. Komisija je ocijenila mikroekonomske pokazatelje na temelju podataka iz odgovora na upitnik koje su dostavili proizvođači iz Unije u uzorku.

(127) Makroekonomski su pokazatelji sljedeći: proizvodnja, proizvodni kapacitet, iskorištenost kapaciteta, količina prodanih proizvoda, tržišni udio, rast, zaposlenost i produktivnost.

(128) Mikroekonomski su pokazatelji sljedeći: prosječne jedinične cijene, jedinični trošak, troškovi rada, zalihe, profitabilnost, novčani tok, ulaganja i povrat ulaganja.

5.4.2. *Makroekonomski pokazatelji*

5.4.2.1. Proizvodnja, proizvodni kapacitet i iskorištenost kapaciteta

(129) Ukupna proizvodnja u Uniji, proizvodni kapacitet i iskorištenost kapaciteta u razmatranom razdoblju kretali su se kako slijedi:

Tablica 6.

Proizvodnja, proizvodni kapaciteti i iskorištenost kapaciteta

	2020.	2021.	2022.	2023.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Količina proizvedene robe (mjerne jedinice)	3 809 828	3 817 450	4 036 480	3 813 199	3 722 588
Indeks	*100*	*100*	*106*	*100*	*98*
Proizvodni kapacitet (mjerne jedinice)	6 038 000	6 038 000	6 038 000	6 038 000	6 038 000
Indeks	*100*	*100*	*100*	*100*	*100*
Iskorištenost kapaciteta	63 %	63 %	67 %	63 %	62 %
Indeks	*100*	*101*	*106*	*103*	*101*

Izvor: Odgovori na upitnik.

(130) Ukupna proizvodnja u Uniji ostala je stabilna u razmatranom razdoblju te se 2022. povećala za samo 6 % i iznosila 4,0 milijuna komada, ali se smanjila 2023. i u razdoblju ispitnog postupka revizije te dosegnula slične razine kao 2020. Vrhunac proizvodnje zabilježen je 2022. nakon kretanja količine prodanih proizvoda koje je prikazano u sljedećem odjeljku. Proizvodni kapacitet ostao je isti u cijelom razmatranom razdoblju.

5.4.2.2. Količina prodanih proizvoda i tržišni udio

(131) Količina prodanih proizvoda i tržišni udio industrije Unije u razmatranom razdoblju kretali su se kako slijedi:

Tablica 7.

Količina prodanih proizvoda i tržišni udio (u komadima)

	2020.	2021.	2022.	2023.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Ukupna količina prodanih proizvoda na tržištu Unije	3 238 467	3 267 174	3 418 216	3 319 567	3 268 752
Indeks	*100*	*101*	*106*	*103*	*101*
Tržišni udio	51 %	54 %	62 %	63 %	59 %
Indeks	*100*	*106*	*121*	*123*	*115*

Izvor: Odgovori na upitnik.

(132) Količina prodanih proizvoda industrije Unije na tržištu EU-a u osnovi je ostala stabilna uz male fluktuacije u razmatranom razdoblju. Nakon povećanja s 3,2 milijuna, koliko je iznosila u 2021., na 3,4 milijuna komada u 2022., količina prodanih proizvoda ponovno se smanjila na 3,3 milijuna u 2023. i u razdoblju ispitnog postupka revizije bila je približno ista kao 2020. i iznosila je 3,2 milijuna komada. Tržišni udio industrije Unije kretao se kao i prodaja: povećao se 2022. i 2023. te se ponovno smanjio u razdoblju ispitnog postupka revizije. Ukupno se povećao za 15 % u razmatranom razdoblju.

(133) Iako je količina prodanih proizvoda ostala na približno istoj razini u razmatranom razdoblju, tržišni udio industrije EU-a povećao se za 9 postotnih bodova na 59 %. To se objašnjava ukupnim blagim padom potrošnje u Uniji, kako je opisano u uvodnoj izjavi 107.

5.4.2.3. Rast

(134) Količine proizvedenih i prodanih proizvoda industrije Unije ostale su stabilne, dok se potrošnja blago smanjila, što je dovelo do povećanja tržišnog udjela industrije Unije. Zaposlenost u industriji Unije ostala je stabilna u cijelom razmatranom razdoblju. Na temelju toga može se zaključiti da je industrija Unije zadržala, ali nije povećala svoj položaj u smislu proizvodnje i prodaje na tržištu koje se blago smanjivalo u razmatranom razdoblju.

5.4.2.4. Zaposlenost i produktivnost

(135) Zaposlenost i produktivnost u razmatranom razdoblju kretale su se kako slijedi:

Tablica 8.

Zaposlenost i produktivnost

	2020.	2021.	2022.	2023.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Broj zaposlenika	484	472	492	482	482
Indeks	*100*	*98*	*102*	*100*	*100*

	2020.	2021.	2022.	2023.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Produktivnost (jedinica/ zaposlenik)	7 877	8 088	8 212	7 914	7 725
Indeks	*100*	*98*	*102*	*100*	*100*

Izvor: Odgovori na upitnik.

(136) Zaposlenost je ostala općenito stabilna u razmatranom razdoblju, uz neznatne fluktuacije. Točnije, smanjila se od 2020. do 2021., nakon čega se 2022. povećala na najvišu razinu. Nakon toga se broj zaposlenih ponovno smanjio na istu razinu kao 2020., što je u skladu s manjim količinama proizvedenih i prodanih proizvoda koje su ostvarene 2023. i u razdoblju ispitnog postupka revizije u odnosu na 2022.

(137) Produktivnost, izmjerena kao proizvodnja (u komadima) po zaposlenoj osobi godišnje, ostala je prilično stabilna, uz manje fluktuacije. Počevši od 2020., blago se povećala 2022. i vratila na razinu iz 2020. u razdoblju ispitnog postupka revizije.

5.4.2.5. Visina dampinške marže i oporavak od prethodnog dampinga

(138) Damping je u znatnoj mjeri nastavljen u razdoblju ispitnog postupka revizije. Kineski proizvođači izvoznici nastavili su i snižavati prodajne cijene industrije Unije tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije.

(139) Istodobno, unatoč antidampinškim mjerama na snazi, razina uvoza iz Kine ostala je znatna i činila je tržišni udio od 5 % do 7 % u razdoblju ispitnog postupka revizije. Prema tome, utjecaj visine stvarnih dampinških marži iz Kine na industriju Unije nastavio se i ne može se smatrati zanemarivim.

(140) Međutim, analiza pokazatelja štete pokazuje da su mjere na snazi imale zaštitni učinak i ukupno pozitivno utjecale na industriju Unije unatoč nastavku dampinga za uvoz iz NRK-a.

5.4.3. *Mikroekonomski pokazatelji*

5.4.3.1. Cijene i čimbenici koji utječu na cijene

(141) Prosječne jedinične prodajne cijene proizvođača iz Unije u uzorku za nepovezane kupce u Uniji u razmatranom razdoblju kretale su se kako slijedi:

Tablica 9.

Prodajne cijene i trošak proizvodnje u Uniji (EUR/komad)

	2020.	2021.	2022.	2023.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Prosječna jedinična prodajna cijena u Uniji na ukupnom tržištu	10,8	12,4	13,9	14,5	14,4
Indeks	*100*	*114*	*128*	*133*	*133*

	2020.	2021.	2022.	2023.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Jedinični trošak proizvodnje	11	13	15	14	15
Indeks	*100*	*119*	*138*	*130*	*132*

Izvor: Odgovori na upitnik.

(142) Prosječne cijene povećale su se za 33 % od 2020. do razdoblja ispitnog postupka revizije. To je povećanje uslijedilo nakon naglog povećanja troškova proizvodnje, posebno čelika, koji je najvažniji ulazni materijal, zbog izbijanja rata u Ukrajini ([57]). Industrija Unije uspjela je povećati cijene, među ostalim u okruženju općeg rasta inflacije u EU-u uzrokovanog poremećajima u lancima opskrbe koji su posljedica izbijanja rata u Ukrajini. Međutim, taj trend povećanja cijena nakon povećanja troškova ulaznih materijala završio je tijekom 2023. U razdoblju ispitnog postupka revizije industrija Unije više nije povećavala razinu cijena u okruženju koje je među ostalim bilo obilježeno povećanjem uvoza, kako je navedeno u uvodnim izjavama 109. i 118. Cijene su se čak blago smanjile u odnosu na 2023.

5.4.3.2. Troškovi rada

(143) Prosječni troškovi rada proizvođača iz Unije u uzorku u razmatranom razdoblju kretali su se kako slijedi:

Tablica 10.

Prosječni troškovi rada po zaposleniku

	2020.	2021.	2022.	2023.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Prosječni troškovi rada po zaposleniku (EUR)	20 521	21 627	3 396	25 254	26 914
Indeks	*100*	*105*	*114*	*123*	*131*

Izvor: Odgovori na upitnik.

(144) Prosječni troškovi rada stalno su se povećavali u razmatranom razdoblju i ukupno su se povećali za oko 30 %. To povećanje u skladu je s općim trendom rasta nominalnih plaća u EU-u koji je odgovor na sve veće troškove života, uključujući troškove energije, posebno nakon izbijanja rata u Ukrajini ([58]).

5.4.3.3. Zalihe

(145) Razine zaliha proizvođača iz Unije u uzorku u razmatranom razdoblju kretale su se kako slijedi:

Tablica 11.

Zalihe

	2020.	2021.	2022.	2023.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Završne zalihe (u komadima)	96 867	100 185	125 849	145 766	131 157
Indeks	*100*	*103*	*130*	*150*	*135*

([57]) Zahtjev, točka 98.
([58]) Labour market and wage developments in Europe 2024 – Ured za publikacije EU-a, str. 47.

	2020.	2021.	2022.	2023.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Završne zalihe kao postotak proizvodnje	3 %	3 %	3 %	4 %	4 %

Izvor: Odgovori na upitnik.

(146) Razina zaliha izražena kao postotak količine proizvedene robe ostala je općenito stabilna u razmatranom razdoblju, uz povećanje završnih zaliha s 3 % u 2022. na 4 % u 2023.

5.4.3.4. Profitabilnost, novčani tok, ulaganja, povrat ulaganja i sposobnost prikupljanja kapitala

(147) Profitabilnost, novčani tok, ulaganja i povrat ulaganja proizvođača iz Unije u uzorku u razmatranom razdoblju kretali su se kako slijedi:

Tablica 12.

Profitabilnost, novčani tok, ulaganja i povrat ulaganja

	2020.	2021.	2022.	2023.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Profitabilnost prodaje u Uniji nepovezanim kupcima (% prihoda od prodaje)	3,69 %	4,61 %	3,27 %	6,85 %	6,52 %
Indeks	*100*	*125*	*89*	*185*	*176*
Novčani tok (EUR)	1 976 678	1 537 097	827 332	2 859 912	3 348 485
Indeks	*100*	*78*	*42*	*145*	*169*
Ulaganja (EUR)	566 161	391 113	209 915	289 386	324 510
Indeks	*100*	*69*	*37*	*51*	*57*
Povrat ulaganja	6 %	9 %	11 %	20 %	17 %
Indeks	*100*	*160*	*193*	*334*	*285*

Izvor: Odgovori na upitnik.

(148) Komisija je utvrdila profitabilnost proizvođača iz Unije u uzorku tako što je neto dobit prije oporezivanja od prodaje istovjetnog proizvoda nepovezanim kupcima u EU-u iskazala kao postotak prihoda od te prodaje. Profitabilnost industrije Unije fluktuirala je u razmatranom razdoblju. Prvo se od 2020. do 2021. povećala s 3,69 % na 4,61 %, zatim se 2022. smanjila na 3,27 %, a 2023. ponovno povećala na 6,85 %. U razdoblju ispitnog postupka revizije profitabilnost se blago smanjila na 6,52 %. Ukupno gledano, profitabilnost se povećala s 3,69 % u 2020. na 6,52 % u razdoblju ispitnog postupka revizije, što je povećanje od 2,83 postotna boda. Unatoč trendu povećanja razina dobiti nije dosegnula ciljnu dobit koja se smatrala primjerenom za tu industriju u prethodnoj

reviziji zbog predstojećeg isteka mjera (koja je iznosila 7,0 %) ([59]), osim 2023. kad su razine profitabilnosti bile blizu tog praga. To je uglavnom posljedica povećanja troškova proizvodnje, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 142., koje je od 2020. do 2022. bilo izraženije od povećanja prodajnih cijena u istom razdoblju. To se kretanje promijenilo 2023. i u razdoblju ispitnog postupka revizije, a prodajne cijene povećavale su se brže od troškova, što je utjecalo i na profitabilnost ostvarenu tih godina, koja se znatno povećala u odnosu na 2022.

(149) Neto novčani tok od poslovnih aktivnosti kretao se na isti način kao i profitabilnost. Neto novčani tok smanjivao se od 2020. do 2022., a posebno od 2021. do 2022. To se dogodilo u razdoblju povećanja prodajnih cijena, ali i povećanja troškova proizvodnje. Od 2023. neto novčani tok se popravio i bio je znatno veći nego na početku razmatranog razdoblja.

(150) Od 2020. do 2022. iznos godišnjih ulaganja općenito se smanjio za otprilike polovinu. Nakon tog naglog pada razine ulaganja oporavile su se 2023. i u razdoblju ispitnog postupka revizije, ali su ostale relativno niske. Tako je u odnosu na 2020. i dalje zabilježen pad od 43 %. U prethodnoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera Komisija je primijetila da su visokim iznosima godišnjih ulaganja prethodile visoke stope dobiti ([60]). To je potvrđeno u aktualnoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera. Nakon niskih stopa dobiti na početku razmatranog razdoblja slijedio je smanjeni iznos godišnjih ulaganja, što je dovelo do znatnog smanjenja ulagačkih aktivnosti industrije Unije.

(151) Povrat ulaganja je dobit izražena u postotku neto knjigovodstvene vrijednosti ulaganja. Od 2020. do 2022. taj se postotak povećao sa smanjenjem neto knjigovodstvene vrijednosti ulaganja, dok je dobit ostala stabilna. Stope povrata ulaganja bile su najviše od 2023. nadalje, kad su se godišnji iznosi ulaganja povećavali. To pokazuje da je industrija Unije mogla i htjela povećati ulaganja nakon što je profitabilnost dosegnula dovoljno visoku razinu.

5.5. **Zaključak o šteti**

(152) Kretanje glavnih pokazatelja štete, kao što su tržišni udio, prodajne cijene i profitabilnost te drugi financijski pokazatelji kao što su ulaganja, bilo je pozitivno. Ni za jedan pokazatelj štete nisu zabilježena znatna negativna kretanja. Međutim, profitabilnost je do 2022. ostala znatno niža od ciljne dobiti od 7 % i taj je prag dosegnula tek 2023. i u razdoblju ispitnog postupka revizije.

(153) Kapacitet industrije Unije za povećanje prodajnih cijena bio je ograničen zbog nepoštenog tržišnog natjecanja uvoza iz NRK-a, čije su se količine povećale u razdoblju ispitnog postupka revizije unatoč antidampinškim mjerama na snazi, dok su cijene bile niže od cijena industrije Unije. Stoga industrija Unije nije mogla dovoljno povećati svoje cijene kako bi nadoknadila povećanje troška proizvodnje do kojeg je došlo u razmatranom razdoblju.

(154) S obzirom na navedeno može se zaključiti da se stanje industrije Unije nije pogoršalo u razmatranom razdoblju i da su mjere bile u određenoj mjeri djelotvorne, posebno s obzirom na povećanje troškova proizvodnje, te su služile kao zaštitni mehanizam koji je spriječio znatno povećanje uvoza iz Kine po niskim cijenama, što je industriji Unije omogućilo da ostvari određenu dobit i da ne trpi gubitke.

(155) Stoga se smatra da industrija Unije nije pretrpjela znatnu štetu u razdoblju ispitnog postupka revizije. Međutim, s obzirom na povećanje troškova proizvodnje u razmatranom razdoblju, nisku razinu ulaganja i profitabilnost koja je, iako se povećava, ostala niža od ciljne dobiti, može se smatrati da je industriji Unije potrebno još vremena da konsolidira svoj pozitivan razvoj te je stoga i dalje u osjetljivom položaju.

([59]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/1662, uvodna izjava 194.
([60]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/1662, uvodna izjava 188.

(156) Ukupno gledano, na temelju navedenog Komisija je zaključila da industrija Unije u razdoblju ispitnog postupka revizije nije pretrpjela materijalnu štetu u smislu članka 3. stavka 5. osnovne uredbe.

5.6. **Vjerojatnost ponavljanja štete**

5.6.1. *Uvodna napomena*

(157) S obzirom na nalaze i zaključke iznesene u uvodnim izjavama od 152. do 156., Komisija je u skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne uredbe procijenila vjerojatnost ponavljanja štete koju je prvobitno uzrokovao dampinški uvoz iz NRK-a ako se dopusti istek mjera. U tu je svrhu Komisija ispitala sljedeće elemente: proizvodni kapacitet i neiskorištene kapacitete u NRK-u, privlačnost tržišta EU-a, kretanje cijena kineskih proizvođača izvoznika i vjerojatne razine cijena za EU u slučaju ukidanja mjera te učinak budućeg uvoza na stanje industrije Unije.

5.6.2. *Proizvodni kapacitet i neiskorišteni kapacitet u NRK-u*

(158) Kako je utvrđeno u uvodnim izjavama od 91. do 94. na temelju informacija dostupnih u skladu s člankom 18. osnovne uredbe, kineski proizvođači dasaka za glačanje imaju znatan neiskorišten kapacitet i mogućnost uvođenja dodatnog proizvodnog kapaciteta.

5.6.3. *Privlačnost tržišta EU-a*

(159) Kako je navedeno u uvodnim izjavama od 95. do 101., tržište Unije ostalo je privlačno za kineski uvoz, što dokazuje činjenica da je on i dalje ulazio na tržište Unije u znatnim količinama koje su činile tržišni udio od 6 % u razdoblju ispitnog postupka revizije unatoč mjerama na snazi.

(160) Iako se ukupna količina uvezenih proizvoda smanjila u razmatranom razdoblju, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 108., povećala se količina uvezenih dasaka za glačanje od nehrđajućeg čelika, koje se prodaju po višim cijenama kao druge vrste proizvoda, kako je istaknuto u uvodnim izjavama 110. i 113. Očekuje se da će se taj trend povećanja uvoza ubrzati ako se mjere stave izvan snage. Proizvođači iz NRK-a imaju prednost u odnosu na strane konkurente u području nehrđajućeg čelika zbog stalnih državnih intervencija, kako je već istaknuto u Izvješću.

5.6.4. *Kretanje cijena kineskih proizvođača izvoznika i vjerojatna razina cijena uvoza u EU*

(161) Za vjerojatne razine cijena uvoza iz NRK-a u odsustvu antidampinških mjera smatralo se da je kineski uvoz već snižavao cijene industrije Unije u razdoblju ispitnog postupka revizije. Marža sniženja cijena bez uzimanja u obzir antidampinških mjera iznosila je 26 %, što se smatralo razumnom procjenom mogućih budućih razina cijena kineskog uvoza u slučaju stavljanja mjera izvan snage.

5.6.5. *Utjecaj na industriju Unije*

(162) Iz prethodnoga proizlazi da će se industrija Unije u slučaju isteka mjera suočiti s velikim povećanjem kineskog uvoza koji će znatno smanjiti cijene industrije Unije. Ako bi industrija Unije, u pokušaju da održi profitabilnost, zadržala trenutačne razine cijena, vjerojatno bi brzo izgubila količine prodanih proizvoda i tržišni udio, čak i kada bi došlo do povećanja potrošnje. Smanjenje prodaje dovelo bi do nižih stopa iskorištenosti kapaciteta i povećanja prosječnog troška proizvodnje. To bi pak dovelo do pogoršanja financijske situacije industrije Unije i smanjenja njezine profitabilnosti, koja je u razmatranom razdoblju već bila niža od ciljne dobiti.

(163) Alternativno, ako bi se industrija Unije pokušala uskladiti s nižim razinama cijena uvoza u pokušaju da zadrži količine prodanih proizvoda i tržišni udio, to bi neposredno negativno utjecalo na njezinu razinu profitabilnosti koja je i dalje niža od ciljne dobiti. To bi imalo negativan učinak i na ulaganja koja se ionako nisu u potpunosti oporavila u razmatranom razdoblju te na financijske pokazatelje industrije Unije. To bi stanje ozbiljno utjecalo na kapacitet industrije Unije za daljnji razvoj. U konačnici bi to dovelo do smanjenja količine prodanih proizvoda i tržišnog udjela te gubitka radnih mjesta na tržištu Unije.

5.6.6. *Zaključak*

(164) Na temelju toga zaključuje se da bi izostanak mjera vrlo vjerojatno doveo do znatnog povećanja izvoza iz NRK-a po dampinškim cijenama i vjerojatno bi se ponovila materijalna šteta.

6. **INTERES UNIJE**

(165) U skladu s člankom 21. osnovne uredbe Komisija je ispitala bi li zadržavanje postojećih antidampinških mjera bilo protivno interesu Unije u cijelosti. Utvrđivanje interesa Unije temeljilo se na ocjeni interesa uključenih strana, uključujući interese industrije Unije, uvoznika, trgovaca na malo, potrošača i korisnika.

(166) Komisija podsjeća kako se u prethodnim ispitnim postupcima smatralo da donošenje ili zadržavanje mjera nije protivno interesu Unije. Nadalje, zbog činjenice da je ovaj ispitni postupak revizija, odnosno da se u njemu analizira stanje u kojem su antidampinške mjere već bile na snazi, može se izvršiti ocjena svakog nepotrebnog negativnog utjecaja trenutačnih antidampinških mjera na predmetne strane. Na temelju toga ispitalo se postoje li, bez obzira na zaključke o vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja dampinga i štete, uvjerljivi razlozi koji bi doveli do zaključka da zadržavanje mjera u ovom konkretnom slučaju nije u interesu Unije.

6.1. **Interes industrije Unije**

(167) Kako je navedeno u uvodnim izjavama 162. i 163., ispitni postupak pokazao je da bi istek mjera vjerojatno imao znatan negativan učinak na industriju Unije. S druge strane, nastavak mjera omogućio bi industriji Unije da zadrži ili čak poveća svoje aktualne razine cijena i dosegne održive profitne marže, čime bi se izbjegla razdoblja financijskog pogoršanja. To bi industriji Unije omogućilo da nastavi i poveća ulaganja te tako zadrži i razvije svoj položaj na tržištu EU-a.

(168) Zato je zaključeno da je zadržavanje antidampinških mjera na snazi u interesu industrije Unije.

6.2. **Interes nepovezanih uvoznika, trgovaca na malo i potrošača (kućanstva)**

(169) U ispitnom postupku nije surađivao nijedan nepovezani uvoznik. Nijedna od ostalih potencijalnih zainteresiranih strana nije se javila tijekom ispitnog postupka. Kao ni u prethodnom ispitnom postupku, nijedna strana koja zastupa interese krajnjih korisnika, kao što je udruženje potrošača, nije se javila niti je surađivala u ispitnom postupku.

(170) Na temelju nalaza prethodne revizije zbog predstojećeg isteka mjera nije bilo naznaka da bi zadržavanje mjera imalo znatan negativan učinak na uvoznike ili korisnike koji bi nadmašio pozitivan učinak mjera na industriju Unije. U okviru aktualne revizije nisu utvrđene informacije kojima bi se ti nalazi osporili.

(171) Nadalje, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 116., uvoz iz ostalih trećih zemalja na koje se ne primjenjuju antidampinške pristojbe imao je udio od otprilike jedne trećine na tržištu Unije te je pridonio cjenovnom tržišnom natjecanju i izboru ponude na tržištu. Stoga se zaključuje da nema dokaza da su mjere na snazi znatno utjecale na uvoznike proizvoda iz postupka revizije ili druge zainteresirane strane.

6.3. **Zaključak o interesu Unije**

(172) Na temelju navedenog Komisija je zaključila da ne postoje uvjerljivi razlozi koji se odnose na interes Unije protiv zadržavanja antidampinških mjera na snazi.

7. **ANTIDAMPINŠKE MJERE**

(173) Na temelju zaključaka koje je Komisija donijela o vjerojatnosti nastavka dampinga, vjerojatnosti ponavljanja štete i interesu Unije, u skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne uredbe trebalo bi zadržati antidampinške mjere na uvoz dasaka za glačanje iz Kine.

(174) Kako bi se smanjio rizik od izbjegavanja mjera zbog razlike u stopama pristojbe, potrebne su posebne mjere kojima se osigurava primjena pojedinačnih antidampinških pristojbi. Pojedinačne antidampinške pristojbe primjenjuju se samo ako se carinskim tijelima država članica predoči valjani trgovački račun. Račun mora biti u skladu sa zahtjevima iz članka 1. stavka 3. ove Uredbe. Dok se takav račun ne predoči, na uvoz bi trebalo primjenjivati antidampinšku pristojbu koja se primjenjuje na „sav ostali uvoz iz Narodne Republike Kine”.

(175) Iako je predočenje tog računa potrebno carinskim tijelima država članica za primjenu pojedinačnih stopa antidampinške pristojbe na uvoz, to nije jedini element koji carinska tijela trebaju uzeti u obzir. Naime, čak i ako im se predoči račun koji ispunjava sve zahtjeve iz članka 1. stavka 3. ove Uredbe, carinska tijela država članica dužna su provesti uobičajene provjere i mogu, kao u svim drugim slučajevima, zatražiti dodatne dokumente (otpremne dokumente itd.) kako bi provjerila točnost podataka navedenih u deklaraciji i osigurala opravdanost daljnje primjene niže stope pristojbe, u skladu s carinskim propisima.

(176) Ako se izvoz jednog od društava koja ostvaruju korist od nižih stopa pojedinačne pristojbe znatno poveća nakon uvođenja predmetnih mjera, takvo bi se povećanje moglo smatrati promjenom strukture trgovine zbog uvođenja mjera u smislu članka 13. stavka 1. osnovne uredbe. U tim okolnostima i ako su ispunjeni uvjeti, moguće je pokrenuti ispitni postupak za sprečavanje izbjegavanja mjera. Tim ispitnim postupkom može se, među ostalim, ispitati potreba za ukidanjem pojedinačnih stopa pristojbe i posljedično uvođenje pristojbe na razini zemlje.

(177) Stope antidampinške pristojbe za pojedinačna društva navedene u ovoj Uredbi primjenjuju se isključivo na uvoz proizvoda iz postupka revizije podrijetlom iz Kine koji proizvode navedeni pravni subjekti. Na uvoz proizvoda iz postupka revizije koji proizvodi bilo koje drugo društvo koje nije izričito navedeno u normativnom dijelu ove Uredbe, uključujući subjekte koji su povezani s izričito navedenim subjektima, trebalo bi primjenjivati stopu pristojbe koja se primjenjuje na „sav ostali uvoz podrijetlom iz Kine”. Na taj uvoz ne bi se trebala primjenjivati nijedna druga pojedinačna stopa antidampinške pristojbe.

(178) Društvo može zatražiti primjenu tih pojedinačnih stopa antidampinške pristojbe ako naknadno promijeni naziv subjekta. Zahtjev se mora uputiti Komisiji ([61]). Zahtjev mora sadržavati sve relevantne informacije kojima je moguće dokazati da ta promjena ne utječe na pravo društva na ostvarivanje koristi od stope pristojbe koja se na njega primjenjuje. Ako promjena naziva tog društva ne utječe na njegovo pravo na ostvarivanje koristi od stope pristojbe koja se na njega primjenjuje, uredba o promjeni naziva objavit će se u *Službenom listu Europske unije*.

(179) Statistički podaci o daskama za glačanje često se izražavaju u komadima. Međutim, u kombiniranoj nomenklaturi utvrđenoj u Prilogu I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi ([62]) nije navedena takva dodatna jedinica za daske za glačanje. Stoga je potrebno propisati da se za uvoz dasaka za glačanje u deklaraciji za puštanje robe u slobodni promet moraju navesti ne samo podaci o masi u kilogramima ili tonama, već i broj komada. Trebalo bi navesti broj komada za oznake TARIC 3924 90 00 10, 4421 99 99 10, 7323 93 00 10, 7323 99 00 10, 8516 79 70 10 i 8516 90 00 51.

([61]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi/Wetstraat 170, 1040 Bruxelles/Brussel, Belgique/België.

([62]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2024/2522 od 23. rujna 2024. o izmjeni Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L, 2024/2522, 31.10.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2522/oj).

(180) Sve zainteresirane strane obaviještene su o osnovnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih se namjeravalo preporučiti zadržavanje postojećih mjera. Dano im je i razdoblje za podnošenje prigovora nakon te objave. Nije zaprimljena nijedna primjedba.

(181) Uzimajući u obzir članak 109. Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509 Europskog parlamenta i Vijeća ([63]), kad se iznos treba nadoknaditi zbog presude Suda Europske unije, trebala bi se primijeniti kamatna stopa koju primjenjuje Europska središnja banka za svoje glavne operacije refinanciranja, koja se objavljuje u seriji C *Službenog lista Europske unije* prvog kalendarskog dana svakog mjeseca.

(182) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog člankom 15. stavkom 1. Uredbe (EU) 2016/1036,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Uvodi se konačna antidampinška pristojba na uvoz dasaka za glačanje, trenutačno razvrstanih u oznake KN ex 3924 90 00, ex 4421 99 99, ex 7323 93 00, ex 7323 99 00, ex 8516 79 70 i ex 8516 90 00 (oznake TARIC 3924 90 00 10, 4421 99 99 10, 7323 93 00 10, 7323 99 00 10, 8516 79 70 10 i 8516 90 00 51), podrijetlom iz Narodne Republike Kine.

2. Stope konačne antidampinške pristojbe koje se primjenjuju na neto cijenu franko granica Unije, neocarinjeno, za proizvod opisan u stavku 1. koji proizvode društva navedena u nastavku, jesu sljedeće:

Zemlja podrijetla	Društvo	Antidampinška pristojba (%)	Dodatna oznaka TARIC
Narodna Republika Kina	Foshan City Gaoming Lihe Daily Necessities Co. Ltd, Foshan	34,9	A782
Narodna Republika Kina	Guangzhou Power Team Houseware Co. Ltd, Guangzhou	39,6	A783
Narodna Republika Kina	Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd, Guangzhou	35,8	A784
Narodna Republika Kina	Guangdong Wireking Household Supplies Co. Ltd, Foshan	18,1	A785
Narodna Republika Kina	Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd, Quzhou	26,5	A786
Narodna Republika Kina	Greenwood Houseware (Zhuhai) Ltd, Guangdong	22,7	A953
Narodna Republika Kina	Sav ostali uvoz podrijetlom iz Narodne Republike Kine	42,3	A999

3. Uvjet za primjenu pojedinačnih stopa pristojbe utvrđenih za društva navedena u stavku 2. predočenje je carinskim tijelima država članica valjanog trgovačkog računa na kojem se nalazi datirana izjava koju je potpisao službenik subjekta koji izdaje račun, uz navođenje njegova imena i funkcije, koja glasi: „Ja, niže potpisani, potvrđujem da je (količina u kilogramima i broj komada) dasaka za glačanje iz ovog računa koje se prodaju za izvoz u Europsku uniju proizvelo društvo (naziv i adresa društva) (dodatna oznaka TARIC) u Narodnoj Republici Kini. Izjavljujem da su podaci na ovom računu potpuni i točni.” Dok se takav račun ne predoči, primjenjuje se pristojba koja se primjenjuje na sva ostala društva.

([63]) Uredba (EU, Euratom) 2024/2509 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. rujna 2024. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (preinaka) (SL L, 2024/2509, 26.9.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

4. Ako se za proizvod iz stavka 1. podnosi deklaracija za puštanje robe u slobodni promet, u odgovarajuće polje u toj deklaraciji unosi se broj komada uvezenog proizvoda bez obzira na njegovo podrijetlo.

Države članice jednom mjesečno obavješćuju Komisiju o broju komada uvezenih pod oznakama TARIC 3924 90 00 10, 4421 99 99 10, 7323 93 00 10, 7323 99 00 10, 8516 79 70 10 i 8516 90 00 51.

5. Ako nije drukčije određeno, primjenjuju se važeće odredbe o carinama.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. studenoga 2025.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN